



Lit GoBed® II  
MedSurg  
Modèle FL28EX

# stryker®

## Guide d'utilisation



Service technique et pièces de rechange :  
États-Unis : 1-800-327-0770 (option 2)  
Canada : 1-888-233-6888



# Table des matières

---

Symboles et définitions . . . . .	<a href="#">5</a>
Définition de « Avertissement », « Attention » et « Remarque » . . . . .	<a href="#">6</a>
Introduction. . . . .	<a href="#">7</a>
Description du produit . . . . .	<a href="#">7</a>
Caractéristiques techniques . . . . .	<a href="#">7</a>
Conditions d'environnement . . . . .	<a href="#">8</a>
Illustration du produit . . . . .	<a href="#">9</a>
Caractéristiques standard . . . . .	<a href="#">10</a>
Caractéristiques en option . . . . .	<a href="#">10</a>
Accessoires . . . . .	<a href="#">10</a>
Consignes et conseils de sécurité . . . . .	<a href="#">11</a>
Procédures d'installation . . . . .	<a href="#">13</a>
Guide d'utilisation . . . . .	<a href="#">14</a>
Mise sous tension du lit . . . . .	<a href="#">14</a>
Pédale de frein / direction. . . . .	<a href="#">14</a>
Fonctionnement des freins . . . . .	<a href="#">14</a>
Déplacement du lit . . . . .	<a href="#">15</a>
Utilisation du crochet pour sac de drainage . . . . .	<a href="#">15</a>
Emplacements des fentes pour courroies de contention . . . . .	<a href="#">15</a>
Utilisation des veilleuses . . . . .	<a href="#">15</a>
Mise en position RCR (en option) . . . . .	<a href="#">16</a>
Utilisation de l'appel infirmier (en option). . . . .	<a href="#">16</a>
Utilisation d'une prise électrique auxiliaire (option offerte avec un lit 120 V c.a.) . . . . .	<a href="#">16</a>
Utilisation des côtés de lit. . . . .	<a href="#">17</a>
Utilisation des panneaux de tête et de pied . . . . .	<a href="#">17</a>
Guide des fonctions des côtés de lit de tête . . . . .	<a href="#">18</a>
Guide des fonctions du panneau de contrôle de pied. . . . .	<a href="#">19</a>
Guide du panneau de contrôle du système de pesée. . . . .	<a href="#">20</a>
Système de pesée . . . . .	<a href="#">21</a>
Système de détection de sortie de lit (en option) . . . . .	<a href="#">23</a>
Bed Exit (Sortie de lit) . . . . .	<a href="#">23</a>
Système de détection de sortie de lit avec commande Multizone (en option). . . . .	<a href="#">24</a>
Accessoires offerts en option. . . . .	<a href="#">27</a>
Télécommande deux fonctions GEN III - FA64136. . . . .	<a href="#">28</a>
Télécommande quatre fonctions GEN III - FA64137 . . . . .	<a href="#">29</a>
Télécommande deux fonctions - FA64165 . . . . .	<a href="#">30</a>
Support à moniteur - FA64163 . . . . .	<a href="#">31</a>
Trapèze de lit - FA64148L. . . . .	<a href="#">32</a>
Manivelle d'urgence - FOHMAU . . . . .	<a href="#">34</a>
Support de bouteille à oxygène - FA64169. . . . .	<a href="#">35</a>
Rallonge de lit avec balance - FA64172 . . . . .	<a href="#">36</a>
Tige à soluté amovible, 1,27 cm (1/2 po) - FDTSH. . . . .	<a href="#">38</a>
Tige à soluté amovible, 2,54 cm (1 po) - FA61002-G . . . . .	<a href="#">39</a>

# Table des matières

---

Accessoires en option (suite)	
Tige à soluté fixe à deux étages - FA64174 . . . . .	<a href="#">40</a>
Tige à soluté fixe à deux étages, pliable - FA64171 . . . . .	<a href="#">41</a>
Tige à soluté fixe à trois étages, pliable - FA64170 . . . . .	<a href="#">43</a>
Adaptateurs de traction. . . . .	<a href="#">45</a>
Entretien préventif . . . . .	<a href="#">46</a>
Liste de vérification . . . . .	<a href="#">46</a>
Nettoyage . . . . .	<a href="#">47</a>
Recyclabilité. . . . .	<a href="#">48</a>
Garantie . . . . .	<a href="#">56</a>
Garantie limitée . . . . .	<a href="#">56</a>
Pièces détachées et assistance technique . . . . .	<a href="#">56</a>
Couverture des contrats d'entretien . . . . .	<a href="#">56</a>
Programmes de contrats d'entretien . . . . .	<a href="#">57</a>
Autorisation de retour . . . . .	<a href="#">57</a>
Marchandise endommagée . . . . .	<a href="#">57</a>
Clause de garantie internationale . . . . .	<a href="#">57</a>
Informations CEM . . . . .	<a href="#">58</a>

# Symboles et définitions

---



Avertissement /Attention, se reporter à la documentation d'accompagnement



Courant alternatif



Équipement de type B : équipement assurant un degré spécifique de protection contre les décharges électriques, en particulier quant au courant de fuite admissible et à la fiabilité de la borne de mise à la terre.

Équipement de classe 1 : équipement fournissant une protection contre les décharges électriques ne dépendant pas uniquement de **l'isolement de base**, mais qui incorpore en guise de sécurité supplémentaire la possibilité de raccorder le **matériel** à une borne de mise à la terre par câblage fixe, de sorte à empêcher une mise sous tension des **parties métalliques accessibles** dans l'éventualité d'une défaillance de **l'isolement de base**.

**IPX4** Protection contre les projections de liquides



Symbole de haut voltage



Borne de protection



Symbole de stabilisation automatique de tension



Matériel médical homologué par Underwriters Laboratories Inc. uniquement quant à la protection contre les risques de décharges électriques, d'incendie, les risques mécaniques et autres risques indiqués, conformément aux normes UL 60601-1, première édition (2003) et CAN/CSA C22.2 no. 601.1-M90 avec les mises à jour 1 et 2.



Charge maximale de sécurité



Conformément à la directive européenne 2002/96/EC sur les rebuts d'équipements électriques et électroniques, ce symbole indique que le produit ne doit pas être disposé comme un rebut municipal non trié, mais devrait être recueilli séparément. Référez-vous à votre distributeur régional pour le retour et/ou les systèmes de collection disponibles dans votre pays.

# Symboles et définitions

---

## DÉFINITION DE « AVERTISSEMENT », « ATTENTION » ET « REMARQUE »

Les mentions AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE sont particulièrement importantes et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

---

### **AVERTISSEMENT**

Alerte le lecteur qu'une situation, si elle n'est pas évitée, peut entraîner de graves blessures, voire même la mort. Ce symbole peut également décrire de possibles réactions adverses importantes et des risques pour la sécurité.

---

### **ATTENTION**

Alerte le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées au patient ou à l'utilisateur ainsi que des dommages à l'équipement ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sécuritaire et efficace de l'équipement et d'éviter les dommages qui pourraient découler de son utilisation ou d'une mauvaise utilisation.

### **Remarque**

Il s'agit de renseignements spécifiques destinés à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

# Introduction


Ce guide a pour but de vous renseigner sur le fonctionnement du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX. Veuillez lire attentivement ce manuel en entier avant de procéder à la mise en service ou à l'entretien de l'équipement. Pour assurer une utilisation sécuritaire de cet appareil, il est recommandé d'établir des méthodes et procédures visant à renseigner et à former le personnel sur l'utilisation sécuritaire de ce lit.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, offre un niveau de sécurité élevé, un fonctionnement intuitif et une mobilité améliorée qui permet d'aider divers types de patient avec facilité et efficacité.

- **Sécuritaire.** La combinaison d'une protection totale assurée par les côtés de lit, d'une faible hauteur du lit et d'un système de sortie de lit avec centre de gravité Chaperone assure à vos patients la protection la plus élevée.
- **Simple.** L'activation des côtés de lit d'une seule main, les commandes à bouton unique et un support à pompe intégré sont parmi les nombreuses caractéristiques conçues pour vous aider à gagner du temps et à épargner vos efforts lors de vos routines quotidiennes de soins au patient.
- **Mobile.** La faible force requise pour déplacer le lit, les roulettes à glissement facile et la 5e roue directionnelle réduisent l'effort physique et le risque de vous blesser tout en permettant d'assurer un transport sécuritaire de votre patient.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Charge maximale de sécurité <b>Remarque :</b> La charge maximale de sécurité indique la somme du poids du patient, du matelas et des accessoires.	500 livres	227 kg
Système de pesée (en option) - Capacité - Précision - Plage angulaire de fonctionnement	Patients dont le poids atteint jusqu'à 227 kg (500 lb) ± 2 % pour un poids de 45,3 kg à 227 kg (100 à 500 lb) ± 0,9 kg (2.4 lb) pour un poids inférieur à 45,3 kg (100 lb) -12° à +12°		
Longueur / largeur totale - Côtés de lit relevés - Côtés de lit abaissés	240,34 cm x 101,6 cm (94 5/8" x 40") 240,34 cm x 99,06 cm (94 5/8" x 39")		
Poids avec panneaux de tête et de pied	214,1 kg (472 lb)		
Sommier	89 cm x 213 cm (35" x 84")		
Dimension de matelas recommandée Épaisseur <b>maximale</b> du matelas	89 cm x 213 cm (35" x 84") 15,24 cm (6")		
Hauteur minimale / maximale du lit	36,8 cm à 73,7 cm (14 1/2" à 73.7")		
Angle d'inclinaison de la section de tête	0° à 61°		
Angle de la section de cuisse - Avec Auto Contour - Sans Auto Contour	0° à 24° 0° à 32°		
Trendelenburg / Trendelenburg inversé	+14° à -14°		
Exigences électriques – toutes les exigences électriques satisfont aux normes CSA C22.2 No. 601.1, UL 60601-1 et IEC 60601-1 et 60601-2-38.	100 V c.a., 50 – 60 Hz, 7,5 A, Deux fusibles 10 A 250 V c.a. 120 V c.a., 50 – 60 Hz, 4 A (9,8 A avec prise électrique auxiliaire de 120 V c.a. en option) – Deux fusibles 10 A, 250 V 200 V c.a., 50 – 60 Hz, 3,2 A - Deux fusibles 6,3 A, 250 V c.a. 220 V c.a., 50 – 60 Hz, 2,9 A - Deux fusibles 6,3 A, 250 V c.a. 240 V c.a., 50 – 60 Hz, 2,7 A - Deux fusibles 6,3 A, 250 V c.a.		
Cycle d'utilisation	10 %		

**Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.**

Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier légèrement d'un lit à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.

[Retour à la table des matières](#)

# Introduction

## CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Conditions d'environnement	Utilisation	Entreposage et transport
Température ambiante	65 °F (18 °C) — 80 °F (27 °C)	-40 °F (-40 °C) — 158 °F (70 °C)
Humidité relative (sans condensation)	20% — 80%	10% — 100%
Pression atmosphérique	700 hPa — 1060 hPa	500 hPa — 1060 hPa

**Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.**

- Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier légèrement d'un lot à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.
- Environnement d'utilisation recommandé pour assurer la précision du système de pesée.



# Introduction

## ILLUSTRATION DU PRODUIT

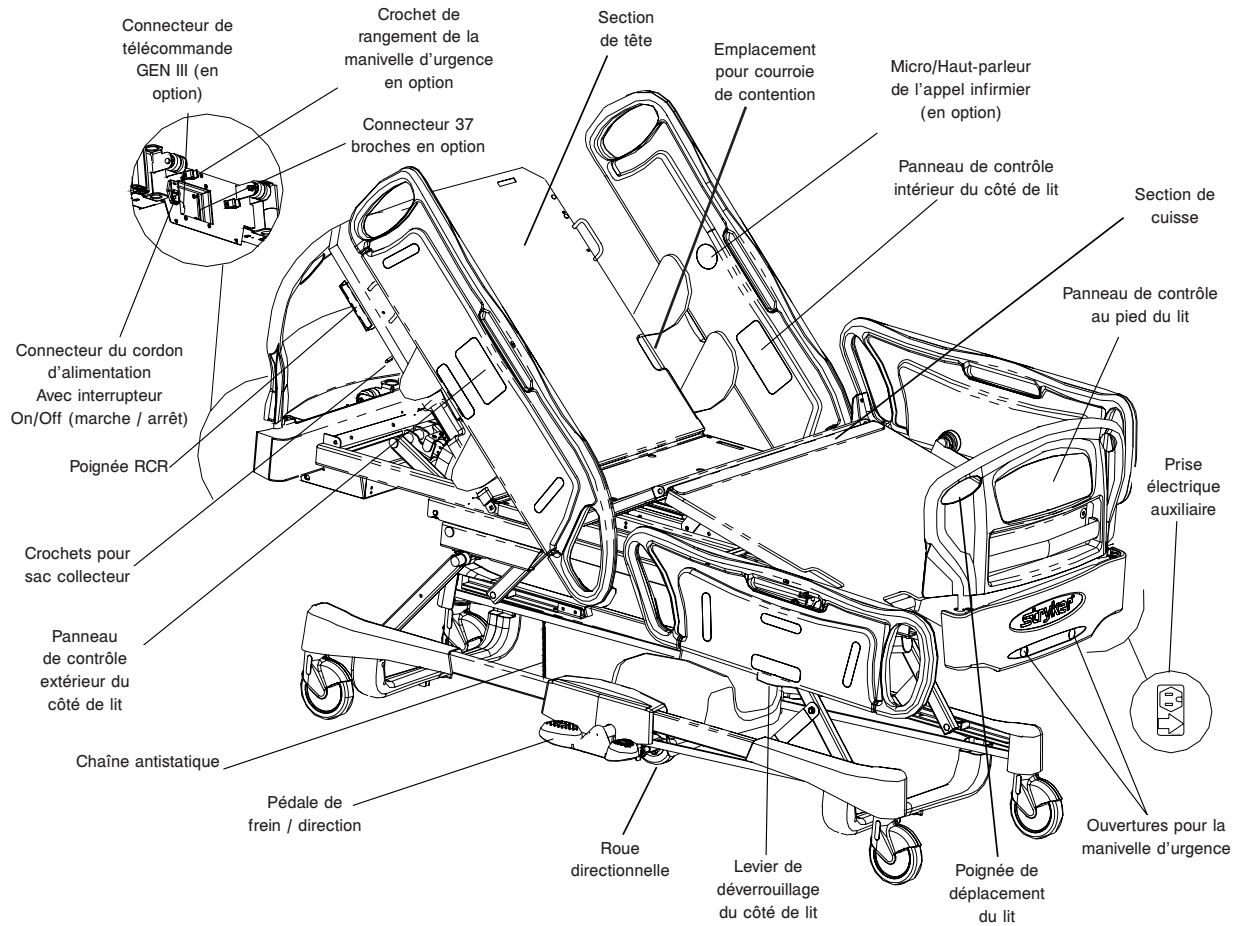


Figure 1.9

# Introduction

---

## CARACTÉRISTIQUES STANDARD

- Hauteur du lit abaissé 37 cm (14.5 po)
- 5e roue directionnelle rétractable
- Surface de sommeil rétractable
- Roulettes de 15 cm
- Trendelenburg / Trendelenburg inversé
- Quatre moteurs électriques indépendants
- Affichage de la position Trendelenburg sur le panneau de pied (offert uniquement avec l'option balance)
- Mécanisme central d'activation de la 5e roue et des freins
- Quatre crochets pour sac collecteur
- Huit douilles pour tige à soluté et cadre de traction
- Pare-chocs à roulettes
- Réglage manuel des sections de tête et de cuisse
- Support à pompe intégré
- Contrôle infirmier sur les côtés de lit et le panneau de pied
- Contrôle patient fixe sur les côtés de lit
- Indicateur du degré d'élévation de la section de tête
- Emplacements pour courroies de contention
- Commandes de verrouillage des fonctions électroniques
- Déverrouillage d'une seule main des côtés de lit
- Auto contour
- Veilleuse photosensible
- Système de pesée intégré au lit
- Chaise cardiaque commandée par un seul bouton

## CARACTÉRISTIQUES EN OPTION

- Chaperone avec Zone Control®
- Système de sortie de lit avec centre de gravité Chaperone
- Mise en position RCR
- Groupe de commandes « Communication » sur les côtés de lit de tête – comprenant l'appel infirmier avec micro/haut-parleurs, téléviseur, radio, volume, éclairage de lecture et de la chambre
- Téléviseur intelligent – y compris défilement de canaux
- Matelas : gestion et prévention
- Micro/Haut-parleur d'oreiller
- Sections de sommier amovibles

## ACCESSOIRES

- Support à moniteur
- Aide pour patient
- Manivelle d'urgence
- Support de bouteille à oxygène
- Rallonge de lit et coussin
- Tiges à soluté amovibles
- Tiges à soluté fixes
- Adaptateurs pour cadre de traction

# Consignes et conseils de sécurité

---

Il est important de lire et de maîtriser le contenu du présent guide avant d'utiliser le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX. Lire attentivement et respecter à la lettre les directives de sécurité indiquées ci-dessous. Il est important que tous les utilisateurs aient reçu la formation et l'éducation nécessaires concernant les dangers inhérents à l'utilisation des lits électriques.

---

## AVERTISSEMENT

---

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du lit avant de déplacer le lit.
- Ce lit n'est pas destiné à un usage pédiatrique, c-à-d., pour tout patient mesurant 88,9 cm (35 po) ou moins.
- L'épaisseur du matelas ne doit pas dépasser 15,24 cm (6 po).
- Ce lit est équipé d'une fiche de qualité hôpital assurant une protection contre les décharges électriques. Cette fiche doit être directement branchée dans une prise correctement mise à la terre. La fiabilité de la mise à la terre n'est assurée que dans la mesure où le lit est branché dans une prise de qualité hôpital.
- Risque d'électrocution – Une manipulation inadéquate du cordon d'alimentation peut l'endommager et entraîner des risques potentiels de décharges électriques. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cesser immédiatement d'utiliser le lit et communiquer avec le personnel d'entretien approprié. Le non-respect de cette directive peut entraîner un décès ou de graves blessures.
- De graves blessures peuvent résulter si les mesures de sécurité ne sont pas respectées lors de l'utilisation de ce lit. Utiliser le lit uniquement lorsqu'il n'y a aucune personne ou aucun objet à proximité des systèmes électriques et mécaniques.
- Toujours appliquer les freins lorsqu'un patient est installé dans le lit (sauf lors d'un déplacement) ou lorsqu'il y entre ou en sort. Le déplacement du lit pendant la montée ou la descente d'un patient risque de provoquer des blessures graves. Lorsque la pédale de frein est engagée, pousser sur le lit afin de vous assurer que les freins sont bien appliqués.
- Afin de réduire le nombre et la gravité d'une possible chute lorsque le patient est laissé sans surveillance, placer le sommier à l'horizontale à sa plus basse position et les côtés de lit en position haute, à moins de directives contraires liées à son état médical. Lors de l'élévation des côtés de lit, s'assurer d'entendre le « clic » caractéristique d'un côté verrouillé. Tirer fermement sur le côté de lit pour vérifier qu'il est bien verrouillé.
- Lorsque les sections du sommier sont articulées, s'assurer que tous les membres du patient sont situés à l'intérieur des côtés de lit relevés afin d'éviter les blessures.
- Lorsque l'état d'un patient exige des mesures de sécurité plus importantes, utiliser les commandes de verrouillage du panneau de contrôle au pied du lit pour bloquer les fonctions des côtés de lit ou retirer toute télécommande (en option).
- Les côtés de lit ne doivent pas être utilisés comme moyens de contention pour empêcher un patient de quitter le lit. Leur but est d'empêcher le patient de tomber accidentellement du lit. Il est de la responsabilité du personnel médical traitant de décider du niveau de contention requis pour s'assurer que le patient reste en place en toute sécurité. L'utilisation inappropriée des côtés de lit peut causer de graves blessures au patient.
- Afin de réduire les risques de blessure, s'assurer que le sommier est à l'horizontale à la position la plus basse et que les côtés de lit sont complètement relevés et verrouillés lors du déplacement du lit avec un patient.
- Afin d'éviter les blessures au patient ou à l'utilisateur, ne pas tenter de déplacer le lit de côté lorsque le mode directionnel est activé. La roue directionnelle ne peut pivoter.
- La fonction de mise en position RCR (CPR) (en option) ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence. Avant d'activer la poignée RCR (CPR), retirer tout équipement ou personne à proximité ou sous les sections de tête, de cuisse et de pied du lit afin d'éviter les blessures graves ou les dommages au matériel.
- L'utilisation du lit combinée à celle de matériel d'oxygénation autre que de type nasal, masque ou tente à oxygène de mi-longueur du lit comporte des risques d'incendie. Débrancher le cordon d'alimentation du lit lorsque du matériel d'oxygénation est utilisé. Lorsqu'une tente à oxygène mi-longueur du lit est utilisée, s'assurer que les côtés de lit sont à l'extérieur de la tente et que cette dernière ne s'étend pas au-dessous du niveau du sommier.
- Le système de pesée intégré au lit est conçu pour aider à la surveillance des variations de poids du patient. Les lectures ainsi obtenues ne doivent en aucun cas être considérées comme unique référence en vue d'élaborer un traitement médical.

# Consignes et conseils de sécurité

---

## AVERTISSEMENT (SUITE)

---

- Le système de détection de sortie de lit (en option) est destiné uniquement à aider dans la détection d'un patient qui sort du lit. Il n'est pas destiné à remplacer le protocole de surveillance du patient. Le système de sortie de lit envoie un signal lorsqu'un patient est sur le point de sortir du lit. L'ajout ou le retrait d'équipement lorsque le système de sortie de lit est activé doit être effectué à l'aide de la procédure « Ajout ou retrait d'équipement lorsque le système est activé », autrement la sensibilité du système en sera affectée et les lectures des mouvements du patient risquent d'être erronées.
- Le système de sortie de lit (en option) n'est pas conçu pour être utilisé avec des patients dont le poids est inférieur à 23 kg (50 lb).
- Débrancher immédiatement le lit si un déversement important de liquide se produit près des circuits imprimés, des câbles et des moteurs. N'immergez aucune partie du lit dans aucun type de liquide. Demander au service d'entretien de procéder à une vérification complète du lit. Les liquides peuvent nuire aux capacités de fonctionnement de tout produit électrique. Ne pas remettre le lit en service avant de s'assurer qu'il est complètement sec et que la sécurité de son fonctionnement a été confirmée par une vérification approfondie. S'assurer, entre autres, du retrait des composants en plastique utilisés comme pièces de finition des bras du mécanisme des côtés de lit et du boîtier de pied et s'assurer que les pièces qu'ils recouvrent sont entièrement sèches.
- Ne pas nettoyer le lit à la vapeur, au jet d'eau ou par ultrasons. N'immerger aucune des parties du lit dans un type de liquide. Les parties électriques du lit peuvent être endommagées au contact de l'eau. Laver régulièrement toutes les surfaces du matelas à la main, avec de l'eau chaude et un détergent doux. Sécher avec un chiffon les surfaces nettoyées afin d'éviter l'accumulation de substance de nettoyage. Vérifier le matelas après chaque utilisation. Cesser l'utilisation en présence de fissures ou de déchirures sur la housse du matelas susceptibles de laisser s'écouler du liquide dans le matelas. Négliger de nettoyer correctement le matelas ou de retirer du service un matelas défectueux peut accroître le risque d'exposition aux substances pathogènes susceptibles de causer des infections chez le patient ou l'utilisateur.
- L'entretien préventif doit être effectué annuellement afin d'assurer le bon fonctionnement de toutes les fonctions du lit. S'assurer de rapidement signaler tout défaut de fonctionnement du lit à votre personnel d'entretien afin qu'une attention immédiate y soit accordée.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation du lit lors de l'entretien ou du nettoyage du lit. Lors d'une tâche effectuée sous un lit en position élevée, toujours appliquer les freins et placer des blocs sous les leviers d'élévation du lit afin d'éviter les blessures au cas où la commande de descente du lit serait activée accidentellement.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation du lit avant d'utiliser la manivelle d'urgence (en option) pendant une panne de courant. Un retour imprévu de l'alimentation peut faire pivoter la poignée et causer des blessures à l'utilisateur.
- Comme les lits individuels peuvent comporter différentes options, les panneaux de pied ne doivent pas être substitués d'un lit à l'autre. La substitution d'un panneau de pied pour un autre peut entraîner un fonctionnement imprévisible du lit.
- Lors d'un entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques fournies par Stryker.
- S'assurer que la chaîne antistatique est bien en place, qu'elle est intacte et qu'elle touche le sol (voir Figure 1.9, [page 9](#)).
- Ne rien mettre sous le lit.

## ATTENTION

---

- Lors de l'utilisation d'un matelas dont l'épaisseur dépasse 15,24 cm (6 po) ou d'un surmatelas, une attention et/ou une surveillance accrue du patient peut être requise afin de réduire les possibilités de chute.
- Ne pas déplacer le lit à l'aide des côtés de lit relevés afin d'éviter d'endommager les mécanismes des côtés de lit. Déplacer le lit à l'aide des poignées intégrées aux panneaux de tête et de pied.

### Remarque

Les termes droit et gauche utilisés tout au long de ce guide réfèrent aux côtés droit et gauche d'un patient allongé sur le dos dans le lit.

[Retour à la table des matières](#)

# Procédures d'installation

---

Il est important d'assurer le bon fonctionnement du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, avant de le mettre en service. La liste suivante aidera à assurer la vérification de chaque élément du lit.

- Effectuer une inspection visuelle complète du lit. S'il y a un quelconque dommage, veuillez communiquer avec votre distributeur local de Stryker Médical.
- Installer les panneaux de tête et de pied sur le lit. Insérer lentement le panneau de pied jusqu'au fond en vous assurant que le connecteur du panneau est bien inséré dans celui de la boîte de pied.

---

## AVERTISSEMENT

Comme les lits individuels peuvent comporter différentes options, les pieds de lit ne doivent pas être substitués d'un lit à l'autre. La substitution d'un pied de lit pour un autre peut entraîner un fonctionnement imprévisible du lit.

- S'assurer que les sections de tête et de pied en plastique moulé du sommier sont correctement installées
- Brancher le cordon d'alimentation au connecteur du lit du côté tête du lit et dans une prise murale reliée à la terre et de classe hôpital. Allumer l'interrupteur d'alimentation du connecteur d'alimentation situé du côté tête du lit.

---

## AVERTISSEMENT

Ce lit est équipé d'une fiche de qualité hôpital assurant une protection contre les décharges électriques. Cette fiche doit être directement branchée dans une prise correctement mise à la terre. La fiabilité de la mise à la terre n'est assurée que dans la mesure où le lit est branché dans une prise de qualité hôpital.

- De chaque côté du lit, enfoncer complètement le côté de la pédale identifié par une flèche rouge et s'assurer que les freins sont appliqués et le lit immobilisé. Ramener la pédale à la position neutre et s'assurer que les freins sont relâchés.
- De chaque côté du lit, enfoncer complètement le côté de la pédale identifié par une flèche verte et s'assurer que la roue directionnelle est engagée. Ramener la pédale à la position neutre et s'assurer que la roue directionnelle est dégagée
- S'assurer que les côtés de lit se relèvent, se verrouillent en position haute et s'abaissent aisément.
- Vérifier chacune des commandes du panneau de pied.
- Vérifier le bon fonctionnement du système de pesée (voir la procédure « Étalonage de la balance » du guide d'entretien) ainsi que celui du système de détection de sortie de lit (en option).
- Vérifier chaque fonction des deux panneaux de contrôle intérieur et extérieur des côtés de lit de tête. Lever complètement le lit et activer la fonction Trendelenburg. S'assurer que la tête du lit s'abaisse jusqu'à la position la plus basse. Mettre le lit à niveau à l'aide des commandes d'élévation du lit.
- Lever complètement le lit et activer la fonction Trendelenburg inversé. S'assurer que le pied du lit s'abaisse jusqu'à la position la plus basse. Voir F2 dans la section « Guide d'utilisation du panneau de contrôle de pied ». Mettre le lit à niveau à l'aide des commandes d'élévation du lit.
- Vérifier la mise en position RCR en utilisant les deux poignées de mise en position RCR : lever complètement la section de tête et, à l'aide de la poignée RCR, l'abaisser progressivement en tirant, retenant puis relâchant la poignée RCR à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle soit complètement abaissée. S'assurer que la section de cuisse, si elle était levée, s'abaisse complètement lorsque la section de tête est complètement abaissée. Une fois la section de tête complètement abaissée, attendre environ 30 secondes, soit le délai requis pour réinitialiser le moteur de la section de tête, puis vérifier la réinitialisation du moteur en levant complètement la section de tête à l'aide de la commande « Monter la section de tête ».
- Vérifier le fonctionnement des articles en option suivants : prise électrique auxiliaire de 120 V c.a., veilleuse, fonctionnement de la manivelle d'urgence, etc.

### Remarque

Si un problème se produit lors de l'installation du lit, communiquez avec notre service technique.

# Guide d'utilisation

## MISE SOUS TENSION DU LIT

Le lit est doté d'un interrupteur On/Off (marche / arrêt) situé sur le connecteur d'alimentation du côté tête du lit. Afin d'activer les fonctions du lit, brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale et activer l'interrupteur. Lorsque le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale, que l'interrupteur est désactivé ou en cas de panne de courant, les paramètres des commandes de verrouillage et les données d'étalonnage des systèmes de pesée et de sortie DE lit (en option) sont conservés.

### AVERTISSEMENT

- Risque d'électrocution – Une manipulation inadéquate du cordon d'alimentation peut l'endommager et entraîner des risques potentiels de décharges électriques. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cesser immédiatement d'utiliser le lit et communiquer avec le personnel d'entretien approprié. Le non-respect de cette directive peut entraîner un décès ou de graves blessures.
- S'assurer que la chaîne antistatique est bien en place, qu'elle est intacte et qu'elle touche le sol (voir Figure 1.9, page 9).

## PÉDALE DE FREIN / DIRECTION

Le lit est doté de deux pédales. Elles commandent les freins et la 5e roue directionnelle. Les illustrations ci-dessous, présentes sur l'étiquette, illustrent le fonctionnement des pédales.

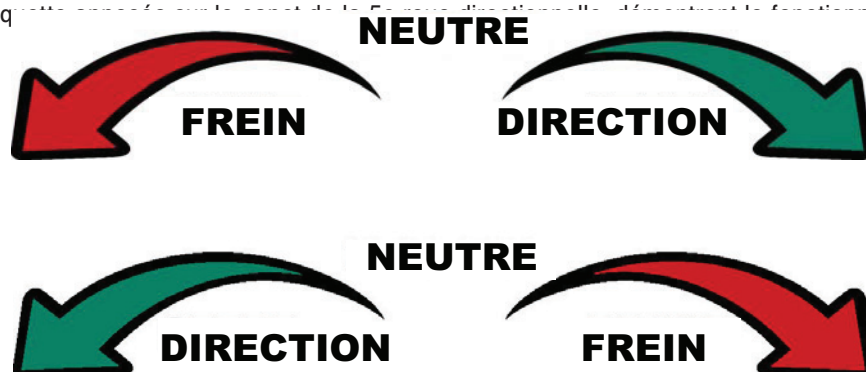


Figure 2.2

## FONCTIONNEMENT DES FREINS

Le lit est doté d'un système de verrouillage central activé par les pédales de frein / direction latérales (voir « Illustration du produit », à la page 9).

### AVERTISSEMENT

Toujours appliquer les freins lorsqu'un patient est installé dans le lit (sauf lors d'un déplacement) ou lorsqu'il y entre ou en sort. Le déplacement du lit pendant la montée ou la descente d'un patient risque de provoquer des blessures graves. Lorsque la pédale de frein est engagée, pousser sur le lit afin de vous assurer que les freins sont bien appliqués.

### Fonctionnement de la pédale de frein

Pour **engager** les freins, enfoncer complètement le côté de la pédale identifié par une flèche rouge et le mot « Frein ».

Pour **désengager** les freins, ramener la pédale à la position neutre.

[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

---

## DÉPLACEMENT DU LIT

Le lit est doté d'une 5e roue directionnelle. La 5e roue est activée par l'embrayage des pédales de frein / direction (voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)). La 5e roue aide à diriger le lit le long d'une ligne droite et dans les virages serrés.

---

### AVERTISSEMENT

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du lit avant de déplacer le lit.
- Afin de réduire les risques de blessure, s'assurer que le sommier est à l'horizontale à la position la plus basse et que les côtés de lit sont complètement relevés et verrouillés lors du déplacement du lit avec un patient.
- Afin d'éviter les blessures au patient ou à l'utilisateur, ne pas tenter de déplacer le lit de côté lorsque le mode directionnel est activé. La roue directionnelle ne peut pas pivoter

---

### ATTENTION

Ne pas déplacer le lit à l'aide des côtés de lit relevés afin d'éviter d'endommager les mécanismes des côtés de lit. Déplacer le lit à l'aide des poignées intégrées aux panneaux de tête et de pied.

#### Fonctionnement de la pédale de direction

Pour **engager la roue directionnelle**, appuyer complètement sur le côté de la pédale identifiée par la flèche verte étiquetée « DIRECTION » (Figure 2.2, à la [page 14](#)).

Pour **désengager la roue directionnelle**, ramener la pédale à la position neutre.

## UTILISATION DU CROCHET POUR SAC DE DRAINAGE

Les quatre crochets pour sac de drainage (voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)) sont situés de chaque côté du lit sous les sections de tête et de siège du sommier.

### Remarque

Les crochets pour sac de drainage se déplacent lorsque la section de tête est levée ou abaissée. Le mouvement de la section de tête doit être verrouillé lors de l'utilisation de ces crochets afin d'éviter un mouvement inopportun des crochets.

## EMPLACEMENTS DES FENTES POUR COURROIES DE CONTENTION

Le sommier possède 12 emplacements permettant l'installation de courroies de contention. Dix d'entre eux sont situés sur les bords du sommier directement opposés un à l'autre et les deux derniers sont situés sur la partie supérieure de la section de tête (voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)).

---

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les blessures au patient, les courroies de contention doivent être utilisées et ajustées correctement. Il est de la responsabilité du personnel médical de déterminer dans quelle mesure et à quels emplacements les courroies de contention doivent être utilisées.

## UTILISATION DE LA VEILLEUSE

Le lit est doté d'une veilleuse photoélectrique pour éclairer le sol à proximité du lit. La veilleuse s'allume lors de l'atténuation de la lumière dans la chambre.

[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

---

## MISE EN POSITION RCR (EN OPTION)

---

### AVERTISSEMENT

La fonction de mise en position RCR (CPR) (en option) ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence. Avant d'activer la poignée RCR (CPR), retirer tout équipement ou personne à proximité ou sous les sections de tête, de cuisse et de pied du lit afin d'éviter les blessures graves ou les dommages au matériel.

Lorsqu'un accès rapide au patient est requis et que la section de tête est relevée, tirer vers l'extérieur une des deux poignées RCR situées sous les côtés supérieurs gauche et droit de la section de tête ((voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)). La section de tête reviendra automatiquement à l'horizontale et si la section de cuisse est relevée, elle descendra aussi complètement.

L'utilisation de la poignée RCR pour abaisser partiellement la section de tête crée une situation où le moteur de la section de tête n'est plus synchronisé avec la position actuelle de la section de tête. La situation est automatiquement rectifiée lorsque la section de tête est complètement abaissée. Les commandes de la section de tête ne sont pas disponibles lors de la procédure de réinitialisation (délai d'environ 30 secondes).

### Remarque

L'utilisation de la poignée de mise en position RCR pour abaisser partiellement la section de tête rend l'alignement du vérin de la section temporairement non synchronisé avec la position actuelle de la section de tête. La situation est automatiquement rectifiée lorsque la section de tête est complètement abaissée. Les commandes de la section de tête ne sont pas disponibles lors de la procédure de réinitialisation (délai d'environ 30 secondes).

### Abaissement de la section de tête lors d'une panne de courant

La fonction de mise en position RCR peut également être utilisée lors d'une panne de courant afin d'abaisser partiellement ou complètement la section de tête. Tirer sur une des poignées RCR jusqu'à l'atteinte de l'angle voulu. Lorsque le courant est rétabli, abaisser complètement la section de tête afin de permettre la réinitialisation du moteur de la section de tête.

## UTILISATION DE L'APPEL INFIRMIER (EN OPTION)

La fonction de l'appel infirmier permet au patient de communiquer avec le poste de garde à l'aide d'un micro/haut-parleur simplement en pressant le bouton rouge  de l'appel infirmier situé sur le panneau de contrôle intérieur. Les micro/haut-parleurs sont situés sur les deux côtés de lit de tête (voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)).

La communication entre le patient et le poste de soins infirmiers est établie dès qu'un membre du personnel infirmier répond au signal d'appel.

### Remarque

Le système de l'appel infirmier enverra automatiquement un signal d'appel au poste de garde si la communication entre le lit et le poste de garde est interrompue par une panne de courant, une mise hors tension du lit ou un débranchement du câble de communication de l'appel infirmier.

## UTILISATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE (OPTION OFFERTE AVEC LE LIT 120 V C.A.)

Située à gauche et au pied du lit (voir « Illustration du produit », à la [page 9](#)), cette caractéristique fournit au personnel infirmier une source d'alimentation pratique pour le matériel périphérique. Un disjoncteur 5 A est intégré à la prise électrique.

### AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement des appareils de qualité hôpital ne consommant que cinq (5) ampères ou moins avec la prise électrique auxiliaire (en option). L'utilisation d'appareils électriques autres que ceux-ci risquent d'augmenter le courant de fuite à un niveau inacceptable pour un appareil médical.



# Guide d'utilisation

## UTILISATION DES CÔTÉS DE LITS

Les côtés de lit sont conçus afin de pouvoir les abaisser à l'aide d'une seule main. Ils possèdent une seule position de verrouillage : la position supérieure. Ils peuvent être rangés contre le sommier lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

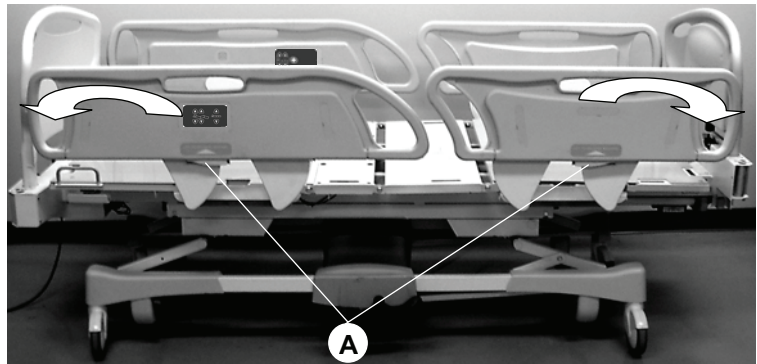
### AVERTISSEMENT

Afin de réduire le nombre et la gravité d'une possible chute lorsque le patient est laissé sans surveillance, placer le sommier à l'horizontale à sa plus basse position et les côtés de lit en position haute, à moins de directives contraires liées à son état médical. Lors de l'élévation des côtés de lit, s'assurer d'entendre le « clic » caractéristique d'un côté verrouillé. Tirer fermement sur le côté de lit pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

Les côtés de lit, ne doivent pas être utilisés comme moyens de contention pour empêcher un patient de quitter le lit. Leur but est d'empêcher le patient de tomber accidentellement du lit. Il est de la responsabilité du personnel médical traitant de décider du niveau de contention requis pour s'assurer que le patient reste en place en toute sécurité. L'utilisation inappropriée des côtés de lit peut causer de graves blessures au patient.

Pour **baiss**er le côté de lit de tête, presser le levier jaune (A) d'une main et pivoter le côté vers le bas en direction de la tête du lit jusqu'à qu'il soit complètement abaissé. Ranger le côté de lit en le poussant contre le sommier

Pour **baiss**er le côté de lit de pied, effectuer la même procédure qu'avec le côté de lit de tête, le côté pivotera toutefois vers le pied du lit.



Pour **relever** un côté de lit de tête, le pivoter vers le haut en direction de la tête du lit jusqu'à ce qu'il se verrouille en position haute, un « clic » se fera entendre, signifiant qu'il est verrouillé.

Pour **relever** un côté de lit de pied, effectuer la même procédure qu'avec le côté de lit de tête; le côté pivotera toutefois vers le pied du lit.

## UTILISATION DES PANNEAUX DE TÊTE ET DE PIED

Les panneaux de tête et de pied peuvent facilement être retirés et remis en place. Le retrait du panneau de tête permet entre autres, un accès rapide à la tête du patient.

### Retrait et installation des panneaux

- Retrait : Un côté ou l'autre : Saisir les deux extrémités du panneau de tête ou de pied et soulever.
- Installation : Panneau de tête : Insérer les poteaux du panneau de tête dans les douilles de fixation.  
Panneau de pied : Insérer lentement le panneau dans les douilles de fixation en vous assurant que le connecteur du panneau s'installe correctement sur le connecteur du boîtier de pied.

### Remarque

Si le panneau de pied doit être retiré et que les fonctions électriques doivent rester accessibles par l'entremise des côtés de lit, désactiver, s'il y a lieu, les verrouillages (voir D1, D2 et D3 « Guide du panneau de contrôle du pied de lit », à la [page 19](#)) avant de retirer le panneau de pied.

### AVERTISSEMENT

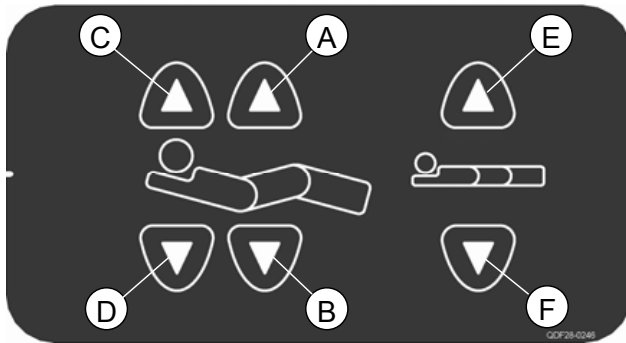
Ne rien mettre sous le lit.

[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

## GUIDE DES FONCTIONS DES CÔTÉS DE LIT DE TÊTE

Panneau de contrôle extérieur (côté droit du patient)



Panneau de contrôle extérieur (à gauche du patient)

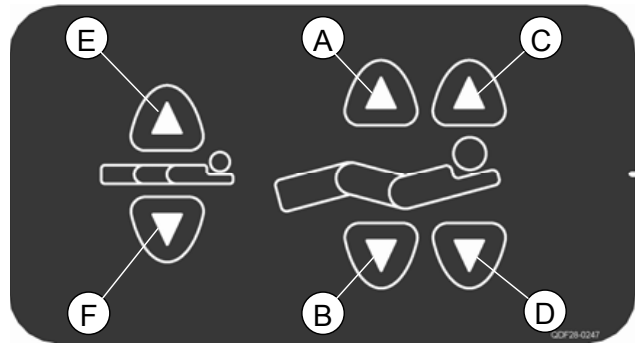
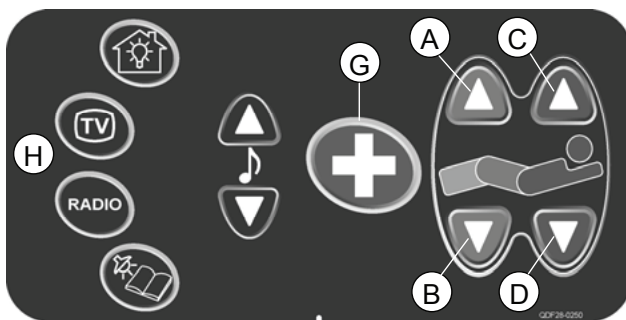


Figure 2.13A

- A : Appuyer pour lever la section de cuisse.
- B : Appuyer pour abaisser la section de cuisse.
- C : Appuyer pour lever la section de tête.

- D : Appuyer pour baisser la section de tête.
- E : Appuyer pour lever le lit.
- F : Appuyer pour descendre le lit.

Panneau de contrôle intérieur (côté droit du patient)



Panneau de contrôle intérieur (à gauche du patient)

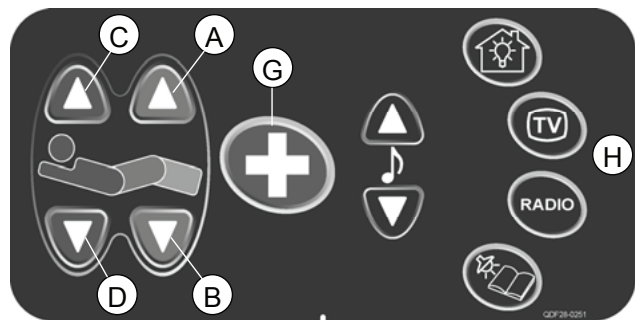


Figure 2.13B

- A : Appuyer pour lever la section de cuisse.
- B : Appuyer pour abaisser la section de cuisse..
- G : Appuyer pour activer l'appel infirmier (en option).

- C : Appuyer pour lever la section de tête.
- D : Appuyer pour baisser la section de tête.
- H : Groupe de commandes Communication (option)

# Guide d'utilisation

## GUIDE DES FONCTIONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE DE PIED

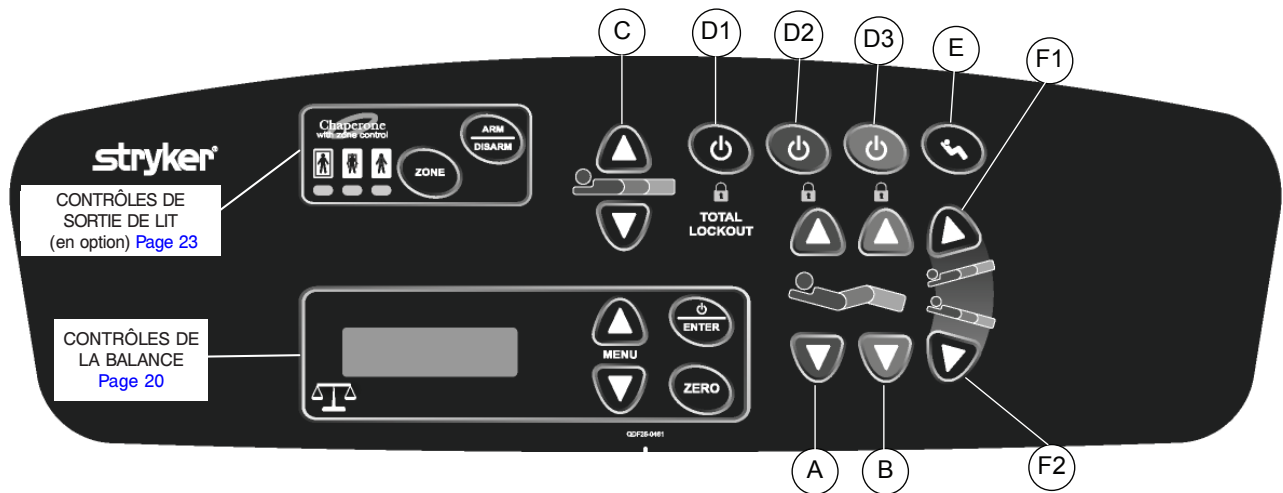


Figure 2.14A

- A :** Appuyer pour lever ou baisser la section de tête.
- B :** Appuyer pour lever ou baisser la section de cuisse.

### Remarque

Le lit est doté d'un positionnement Auto Contour. Cette fonction lève partiellement la section de cuisse lors de l'élévation de la section de tête. Cela empêche le patient de glisser vers le pied du lit. La fonction est activée par défaut. Pour la désactiver : appuyer sur la commande de verrouillage de la section de cuisse (D3), et l'icône représentant un cadenas s'allume. Remarque que les fonctions de la section de cuisse des panneaux de contrôle des côtés de lit ne sont plus disponibles lorsque le verrouillage est activé.

- C :** Appuyer pour monter ou descendre le lit.
- D1 :** Appuyer pour verrouiller toutes les commandes relatives aux sections du sommier et à la hauteur du lit. L'icône représentant un cadenas s'allume. La commande Verrouillage intégral (Total Lockout) désactive les commandes du panneau de contrôle de pied et celles des côtés de lit.

### Remarque

Le verrouillage intégral ne nuit pas au fonctionnement de l'appel infirmier (en option), ni à celui de la balance et du système de détection de sortie de lit (en option).

- D2, D3 :** Appuyer pour verrouiller les commandes de la section de tête (D2) et de la section de cuisse (D3) des panneaux de contrôle intérieur et extérieur des côtés de lit. L'icône correspondant représentant un cadenas s'allume.

### Remarque

Les commandes au pied du lit ne sont pas touchées par les verrouillages de D2 et de D3. En cas de panne de courant, les paramètres de verrouillage sont enregistrés.

- E :** Appuyer pour obtenir la position chaise cardiaque. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le lit atteigne la position chaise cardiaque. Les sections de tête et de cuisse lèveront complètement et le sommier se positionnera en Trendelenburg inversé.
- F1 :** Appuyer pour obtenir la position Trendelenburg voulue (tête en bas, pied en haut). Afin de remettre le sommier en position horizontale, utiliser les commandes d'élévation du lit pour lever ou abaisser le sommier jusqu'à sa limite.
- F2 :** Appuyer pour obtenir la position Trendelenburg inversé voulue (tête en haut, pied en bas). Afin de remettre le sommier en position horizontale, utiliser les commandes d'élévation du lit du lit pour lever ou abaisser le sommier jusqu'à sa limite

[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

## GUIDE DU PANNEAU DE CONTRÔLE DU SYSTÈME DE PESÉE

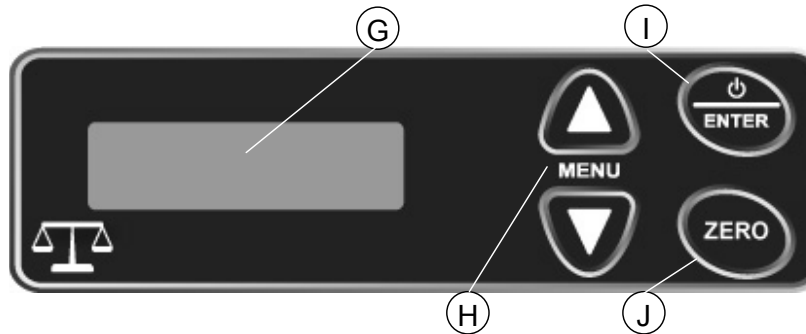


Figure 2.14B




### AVERTISSEMENT

Le système de pesée intégré au lit est conçu pour aider à la surveillance des variations de poids du patient. Les lectures ainsi obtenues ne doivent en aucun cas être considérées comme unique référence en vue d'élaborer un traitement médical.

### Remarque

Lorsque le lit est sous tension, l'écran de la balance affiche un message d'accueil et la version (X.X) du logiciel de contrôle :

S T R Y K E R  
S C A L E V X . X

- I :**  / Commande Enter (Entrée)
- Appuyer une fois sur  pour activer l'affichage. Le mode Scale (Balance) s'affiche.
  - L'affichage peut être arrêté en appuyant sur la touche .
  - Appuyer sur ENTER (Entrée) lorsque la consigne l'exige.
- J :** Commande **Zero** (Remise à zéro)
- Pour remettre la balance à zéro
- H :** Commandes Up/Down (vers le haut/vers le bas) de **Menu**
- Appuyer à plusieurs reprises sur l'une ou l'autre des commandes jusqu'à l'atteinte du mode voulu.
- G :** Écran de la balance

### Modes menu de la balance

Ordre d'affichage des modes lors de l'appui à plusieurs reprises sur la flèche vers le bas de MENU :

Le mode	First Line Appearing (Première ligne s'affiche)
Scale (Balance)	Weight Angle (Angle du poids)
Gain or Loss (Gain ou perte)	Gain or Loss (Gain ou perte)
Gain or Loss Reference Weight (Gain ou perte : Poids référence)	Gain/loss Zero (Remise à zéro de gain ou perte)
Change Equipment (Modifier l'équipement)	Change Equipment (Modifier l'équipement)
Change Patient Weight (Modifier le poids du patient)	Change Patient Weight (Modifier le poids du patient)
Select Weight Unit (lb/kg) (Sélection de l'unité de poids [lb/kg])	Units (Unités)

### Remarque

- Les lectures de la balance doivent être dans les limites spécifiées dans la section « Caractéristiques techniques » du présent guide. Autrement, la balance doit être étalonnée. Se reporter à la procédure d'étalonnage de la balance du guide d'entretien.
- La balance ne fonctionne pas lorsque le lit est incliné à un angle supérieur à 12° en position Trendelenburg ou Trendelenburg inversé. L'écran ACL affiche un message d'avertissement et l'angle actuel du lit, mais pas le poids du patient.


# Guide d'utilisation

## SYSTÈME DE PESÉE (SUITE)

### Remarque (suite)


- Si le message « No Scale Found » (Aucune balance trouvée) s'affiche lors du fonctionnement normal de la balance, appuyer sur la touche **Enter (Entrée)**. Les données s'affichent et le fonctionnement actuel reprend. Si le message persiste, communiquer avec le Soutien technique.

### Remise à zéro du système de pesée

- Préparer le lit pour le séjour d'un patient (lingerie, oreillers, etc.) et appuyer sur  , l'écran affiche :  

Weight (Poids)	Angle
XXX.X lb	+/- XX.X°
- Appuyer sur la touche **Zero (Remise à zéro)** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes. L'écran affiche :  
**Hold to Zero Weight (Maintenir pour initialiser le poids)** suivi par :  
**Release to Zero (Relâcher pour initialiser poids) (release Zero) (Relâcher zéro)**, suivi par :  
**Do Not Touch Bed (Ne pas toucher au lit)** (s'assurer que personne ne touche au lit lorsque ce message s'affiche)
- Le système retourne au mode Scale (Balance) et affiche une valeur de zéro pour le poids et l'angle actuel. Le lit est prêt maintenant pour le patient.

### Remarque


L'affichage de la balance s'éteint automatiquement après une minute de temps mort, cependant, le système reste actif en arrière-plan. Appuyer sur  réactive l'affichage au mode Scale (Balance).

Sur les lits dotés des systèmes de pesée et de sortie de lit, la remise à zéro d'un système réinitialise également l'autre système.

Ne pas remettre le lit à zéro lorsqu'un patient est dans le lit. Cela entraîne une lecture de poids inexacte. Le cas échéant, retirer le patient du lit et réinitialiser la balance (voir ci-dessus « Remise à zéro du système de pesée »).

### Enregistrement du poids de référence pour les lectures de gain ou de perte

Le système de pesée permet la lecture des variations du poids du patient à l'aide du menu Gain or Loss (Gain ou perte).

- Appuyer sur  pour activer la balance. L'écran affiche :  

Weight (Poids)	Angle
XXX.X lb	+/- XX.X°
- Appuyer sur la flèche vers le bas de Menu pour accéder au menu du poids de référence de gain ou perte. L'écran affiche :  
**Gain or Loss (Gain ou perte)**  
XXX.X lb G/L XX.X  
Où xxx,x kg est la lecture du poids actuel et G xxx,x ou L xxx,x est la variation positive (G) ou négative (L) du poids par rapport au poids de référence.
- Appuyer de nouveau sur la flèche vers le bas de Menu. L'écran affiche alors :  
**Gain/Loss Zero (Remise à zéro de gain et perte)**  
**Appuyer sur Enter (Entrée)**
- Appuyer sur **Enter (Entrée)**. Le système enregistre le poids actuel comme poids de référence et affiche le menu Gain or Loss (Gain ou perte).  
**Gain or Loss (Gain ou perte)**  
XXX.X lb G/L XX.X  
Pour accéder en tout temps à la variation de poids du patient, aller au menu Gain or Loss (Gain ou perte) à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas de Menu une fois la balance activée.


[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

---

## SYSTÈME DE PESÉE (SUITE)

### Ajout ou retrait d'équipement lorsqu'un patient est dans le lit

- Appuyer sur  pour activer l'affichage de la balance. Accéder au mode Change Equipment (Modifier l'équipement) à l'aide de la flèche vers le bas de **Menu**, l'écran affiche :

**Change Equip (Modifier l'équipement)**

**Press Enter (Appuyer sur Entrée)**

- Appuyer sur **Enter (Entrée)**. L'écran affiche :  
**Release to Start (Relâcher pour démarrer)** (release **Enter**) (relâcher **Entrée**), suivi par :  
**Do Not Touch Bed (Ne pas toucher au lit)** (s'assurer que personne ne touche au lit lorsque ce message s'affiche).

- Le message suivant s'affiche :

**Add/Remove Equip (Ajout ou retrait d'équipement)**

**Press Enter (Appuyer sur Entrée)**


Indiquant que de l'équipement peut maintenant être ajouté ou retiré du lit. Lorsque la tâche est terminée, appuyer sur **Enter (Entrée)**.

- L'écran affiche alors **Release to Fin. (Relâcher pour terminer)** (release **Enter**) (relâcher **Entrée**), suivi par :  
**Ne pas toucher au lit** (s'assurer que le patient reste immobile et que personne ne touche au lit lorsque ce message s'affiche).

Le système retourne au mode Scale (Balance) et affiche le poids du patient (le poids doit être identique à celui affiché avant la procédure).

### Modification manuelle de la valeur numérique du poids affiché

Dans certains cas, il peut être nécessaire de modifier manuellement le poids affiché du patient. Pour ce faire, procéder comme suit :

- Appuyer sur  pour activer l'affichage de la balance. Accéder au mode Change Patient Weight (Modifier le poids du patient) à l'aide de la flèche vers le bas de **Menu**. L'écran affiche :

**Change Patient Weight (Modifier le poids du patient)**

**Press Enter (Appuyer sur Entrée)**

- Appuyer sur **Enter (Entrée)**. L'écran affiche :  
**Release to Change Weight (Relâcher pour modifier le poids)** (release **Enter**) (relâcher **Entrée**), suivi par :  
**Do Not Touch Bed (Ne pas toucher au lit)** (s'assurer que personne ne touche au lit lorsque ce message s'affiche).
- L'écran affiche alors **▲▼ XXX,X lb / press Enter** (appuyer sur **Entrée**). Modifier le poids à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas de **Menu**.  
Lorsque le poids voulu est saisi, appuyer sur **Enter (Entrée)**. Le système retourne au mode Scale (Balance) et affiche le poids modifié.

### Remarque

Le mode Change Patient Weight (Modifier le poids du patient) ne doit pas être systématiquement utilisé pour les nouveaux patients. La balance doit être remise à zéro chaque fois qu'un nouveau patient occupe le lit.

### Modification de l'unité de mesure du poids

- Appuyer sur  pour activer l'affichage de la balance. Accéder au mode Select Weight Unit (lb/kg) (Sélection de l'unité de poids) à l'aide de la flèche vers le haut de **Menu**. L'écran affiche :

**Units (Unités)**

**Press Enter (Appuyer sur Entrée)**

- Appuyer sur **Enter (Entrée)**. L'écran affiche :  
**▲▼ kg et OU ▲▼ lb et**

**Press Enter (Appuyer sur Entrée) Press Enter (Appuyer sur Entrée)**

- Sélectionner le poids de l'unité à l'aide de la flèche vers le haut ou vers le bas de **Menu** puis appuyer sur **Enter (Entrée)**. Le système retourne au mode Scale (Balance) et affiche le poids selon l'unité de poids sélectionnée.

# Guide d'utilisation

## SYSTÈME DE DÉTECTION DE SORTIE DE LIT (EN OPTION)

### AVERTISSEMENT

Le système de détection de sortie de lit (en option) est destiné uniquement à aider dans la détection d'un patient qui sort du lit. Il n'est pas destiné à remplacer le protocole de surveillance du patient. Le système de sortie de lit envoie un signal lorsqu'un patient est sur le point de sortir du lit. L'ajout ou le retrait d'équipement lorsque le système de sortie de lit est activé doit être effectué à l'aide de la procédure « Ajout ou retrait d'équipement lorsque le système est activé » (page 23), autrement la sensibilité du système en sera affectée et les lectures des mouvements du patient risquent d'être erronées.

Le système de sortie de lit n'est pas destiné à un usage avec des patients dont le poids est inférieur à 23 kg (59 lb).

- K :** Appuyer pour activer ou désactiver le système de détection de sortie de lit.
- M :** DEL d'état.



Figure 2.14C

### Remarque

Afin que le poste de garde entende le signal d'alarme de sortie de lit, le lit doit être doté de la fonction de l'appel infirmier offerte en option. Lorsque les lits ne sont pas dotés de la fonction de l'appel infirmier, le signal d'alarme se fera entendre uniquement dans la chambre du patient.

## BED EXIT (SORTIE DE LIT)

### Remise à zéro du système

Le système de sortie de lit **doit absolument** être remis à zéro avant son utilisation :

- Remettre la balance à zéro si ce n'est pas déjà fait (voir « Remise à zéro du système de pesée », à la page 21).

### Activation du système

Après la remise à zéro du système, le système de sortie de lit peut être activé :

- Installer le patient dans le lit. S'assurer que le patient est allongé dans le lit dans sa position habituelle avant d'activer le système.
- Activer **Bed Exit (Sortie de lit)** en appuyant sur **Arm/Disarm (Activer/Désactiver)** (K). La DEL d'état (M) s'allume.
- Pour **désactiver** une alarme de sortie de lit ou pour éteindre le système, appuyer sur **Arm/Disarm (Activer/Désactiver)** (K). La DEL d'état (M) s'éteint.

### Ajout ou retrait d'équipement lorsque le système est activé

L'utilisateur qui veut modifier un équipement sur un lit doté du système de sortie de lit doit suivre l'une des procédures suivantes :

- Si le lit est doté du système de pesée, suivre la procédure « Ajout ou retrait d'équipement lorsqu'un patient est dans le lit », à la page 22.
- ou -
- Si le lit n'est pas doté d'un système de pesée, retirer le patient du lit; changer l'équipement et remettre le système à zéro (voir « Remise à zéro du système », à la page 24). Le système de sortie de lit peut être activé dès que le patient retourne au lit.

[Retour à la table des matières](#)

# Guide d'utilisation

## SYSTÈME DE SORTIE DE LIT AVEC COMMANDE MULTIZONE (EN OPTION)

### AVERTISSEMENT

Le système de détection de sortie de lit (en option) est destiné uniquement à aider dans la détection d'un patient qui sort du lit. Il n'est pas destiné à remplacer le protocole de surveillance du patient. Le système de sortie de lit envoie un signal lorsqu'un patient est sur le point de sortir du lit. L'ajout ou le retrait d'équipement lorsque le système de sortie de lit est activé doit être effectué à l'aide de la procédure « Ajout ou retrait d'équipement lorsque le système est activé », à la (page 23), autrement la sensibilité du système en sera affectée et les lectures des mouvements du patient risquent d'être erronées. Le réglage inapproprié de la zone peut entraîner une mauvaise surveillance et causer des blessures au patient. Avant de quitter le patient, vérifier la sélection appropriée de la zone.

Le système de sortie de lit (en option) n'est pas destiné à un usage avec des patients dont le poids est inférieur à 23 kg (50 lb).

- K :** Appuyer pour activer ou désactiver la fonction de sortie de lit.
- L :** Appuyer pour sélectionner la zone.
- M :** DEL de la zone.

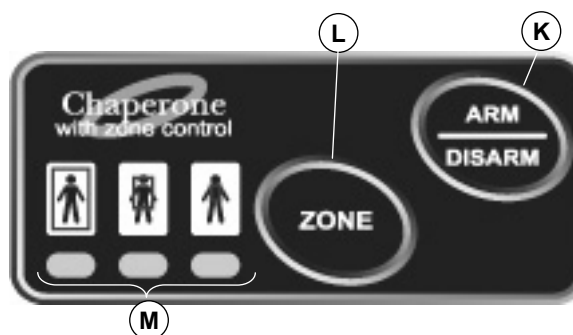


Figure 2.14D

### Remarque

Afin que le poste de garde entende le signal d'alarme de sortie de lit, le lit doit être doté de la fonction de l'appel infirmier offerte en option. Lorsque les lits ne sont pas dotés de la fonction de l'appel infirmier, le signal d'alarme se fera entendre uniquement dans la chambre du patient.

### Caractéristiques de la zone

- La première zone (DEL de gauche) est la zone de sortie de lit conventionnelle. Le patient peut se déplacer librement dans le lit mais ne peut pas sortir entièrement du lit sans déclencher l'alarme.
- La deuxième zone (DEL du centre) est plus limitative. Elle permet au patient de s'asseoir et de rouler, mais toute tentative de sortir du lit déclenche l'alarme.
- La troisième zone (DEL de droite) est la plus limitative. De légers mouvements comme lever un bras ou soulever les épaules hors du lit déclenchent l'alarme. La troisième zone est utilisée pour avertir le personnel d'une modification de l'état d'un patient inconscient ou paralysé.

### Remise à zéro du système

Le système de sortie de lit **doit absolument** être remis à zéro avant son utilisation :

- Remettre la balance à zéro si ce n'est déjà fait (voir « Remise à zéro du système de pesée », à la page 21).
- Autrement, appliquer la procédure suivante :
  - Avant de placer un nouveau patient dans lit : préparer le lit pour le séjour d'un patient en y ajoutant la lingerie et le matériel requis.
  - Appuyer la touche ARM/DISARM (K) (Activer/Désactiver) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le voyant de la plus grande zone (DEL de gauche) clignote, puis relâcher la commande (ne pas toucher au lit lorsque la DEL clignote). Lorsque la DEL de la zone s'éteint, le système est remis à zéro.



## SYSTÈME DE SORTIE DE LIT AVEC COMMANDE MULTIZONE (EN OPTION) (SUITE)

### Activation du système

Après la remise à zéro du système, le système de détection de sortie de lit peut être activé :

- Installer le patient dans le lit. S'assurer que le patient est allongé dans le lit dans sa position habituelle avant d'activer le système.
- Activer la sortie de lit en appuyant sur ARM/DISARM (K) (Activer/Désactiver) puis sélectionner la zone voulue.
  - Par défaut, la zone la moins limitative est sélectionnée et son voyant (DEL de gauche) s'allume. Pour changer la zone, appuyer à plusieurs reprises sur ZONE (L) jusqu'à ce que le voyant de la zone voulue s'allume.
- Pour désactiver la sortie de lit après le déclenchement d'une alarme ou pour l'éteindre, appuyer sur ARM/DISARM (K) (Activer/Désactiver). La DEL de la zone s'éteint.

### Ajout ou retrait d'équipement lorsque le système est activé

L'utilisateur qui veut modifier un équipement sur un lit doté du système de sortie de lit doit suivre l'une des procédures suivantes :

- Si le lit est doté du système de pesée, suivre la procédure « Ajout ou retrait d'équipement lorsqu'un patient est dans le lit », à la [page 22](#).  
  
- ou -
- Si le lit n'est pas doté d'un système de pesée, retirer le patient du lit; changer l'équipement et remettre le système à zéro (voir « Remise à zéro du système », à la [page 24](#)). Le système de sortie de lit peut être activé dès que le patient retourne au lit.

# Commentaires

---

## Accessoires offerts en option

Accessoire	Numéro de pièce	Page de référence
Télécommande deux fonctions GEN III	FA64136	<a href="#">Voir à la page 28</a>
Télécommande quatre fonctions GEN III	FA64137	<a href="#">Voir à la page 29</a>
Télécommande deux fonctions	FA64165	<a href="#">Voir à la page 30</a>
Support à moniteur	FA64163	<a href="#">Voir à la page 31</a>
Trapèze de lit	FA64148L	<a href="#">Voir à la page 32</a>
Manivelle d'urgence	FOHMAU	<a href="#">Voir à la page 34</a>
Support de bouteille à oxygène	FA64169	<a href="#">Voir à la page 35</a>
Rallonge de lit avec balance	FA64172	<a href="#">Voir à la page 36</a>
Tige à soluté amovible, 1,27 cm (1/2 po)	FDTSH	<a href="#">Voir à la page 38</a>
Tige à soluté amovible, 2,54 cm (1 po)	FA61002-G	<a href="#">Voir à la page 39</a>
Tige à soluté fixe à deux étages	FA64174	<a href="#">Voir à la page 40</a>
Tige à soluté fixe à deux étages, pliable	FA64171	<a href="#">Voir à la page 41</a>
Tige à soluté fixe à trois étages, pliable	FA64170	<a href="#">Voir à la page 43</a>
Adaptateurs pour cadre de traction	FA64188 FA64189 FA64190 FA64191	<a href="#">Voir à la page 45</a>

# Télécommande deux fonctions GEN III - FA64136

Cette télécommande de type bouton peut être accrochée aux draps de lit. Elle est utilisée pour un appel à l'infirmier et pour allumer ou éteindre un téléviseur.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

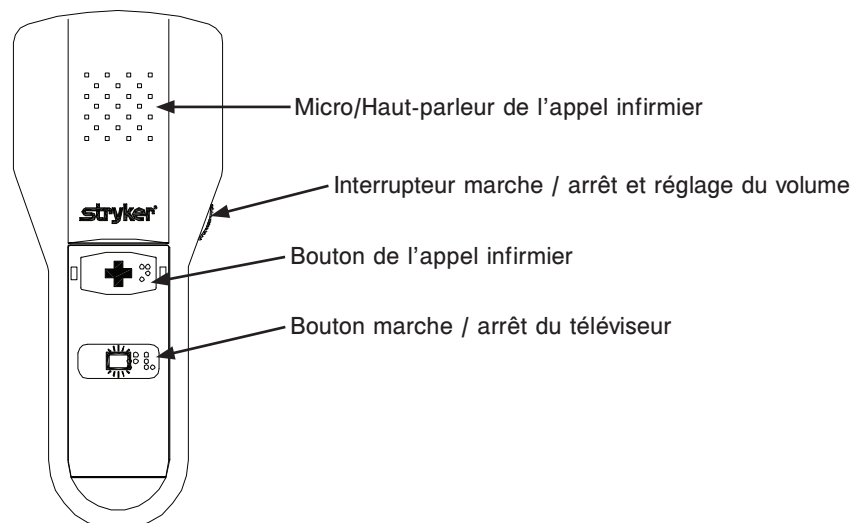
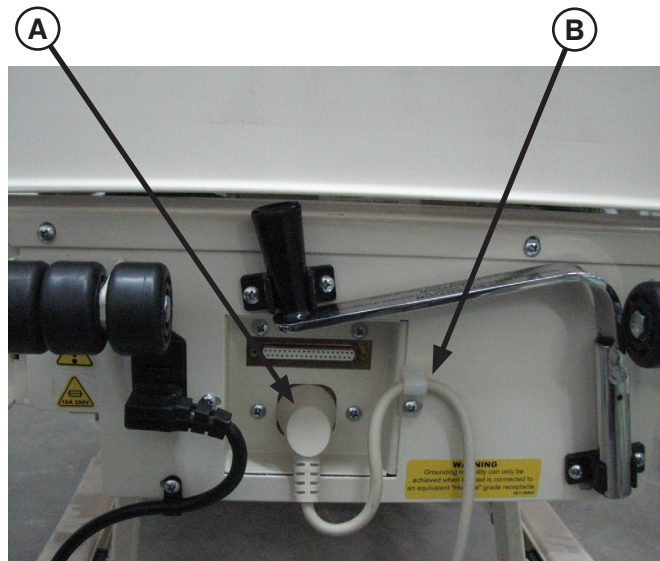
### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Brancher le connecteur du câble dans la prise (A) située à la tête du lit.
2. Insérer le câble dans le support de câble (B) afin d'empêcher le câble de sortir de la prise.
3. Attacher la télécommande aux draps du lit à l'aide de l'agrafe.

## FONCTIONNEMENT



# Télécommande quatre fonctions GEN III - FA64137

Cette télécommande de type bouton peut être accrochée aux draps du lit. Elle permet de faire un appel infirmier, d'allumer ou d'éteindre un téléviseur et d'allumer ou éteindre l'éclairage de lecture et de la chambre.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

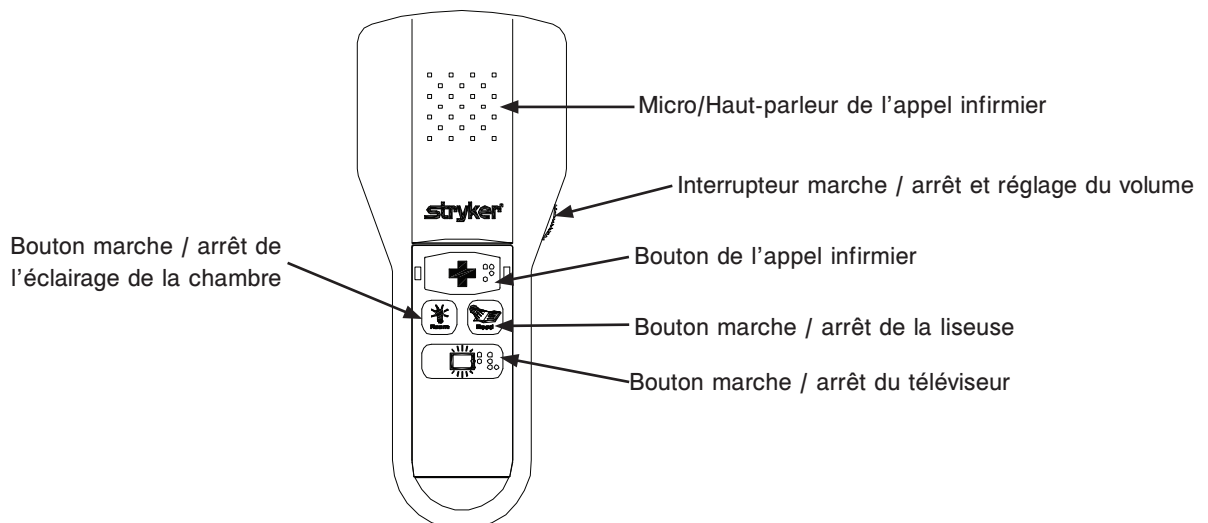
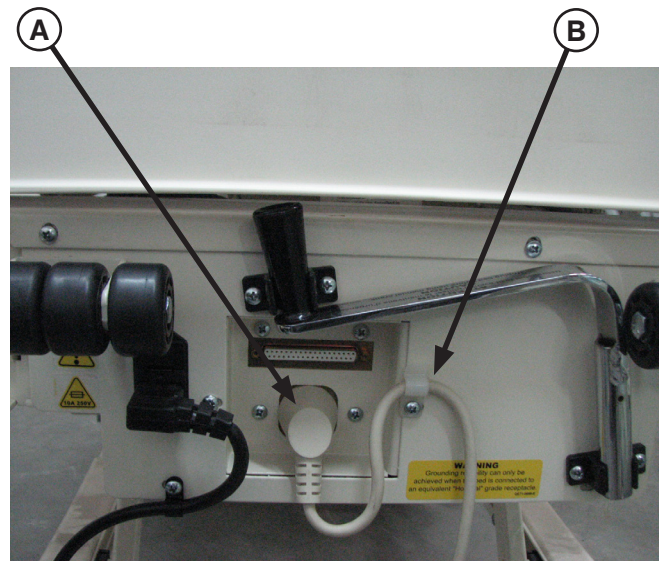
### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Brancher le connecteur DU câble dans la prise (A) située à la tête du lit.
2. Insérer le câble dans le support de câble (B) afin d'empêcher le câble de sortir de la prise.
3. Attacher la télécommande aux draps de lit à l'aide de l'agrafe.

## FONCTIONNEMENT



[Retour à la table des matières](#)

# Télécommande deux fonctions - FA64165

Cette télécommande de type bouton à l'usage du patient et du personnel infirmier peut être accrochée aux côtés de lit. Elle permet de lever et d'abaisser les sections de tête et de pied. Elle permet de lever et d'abaisser les sections de tête et de pied.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

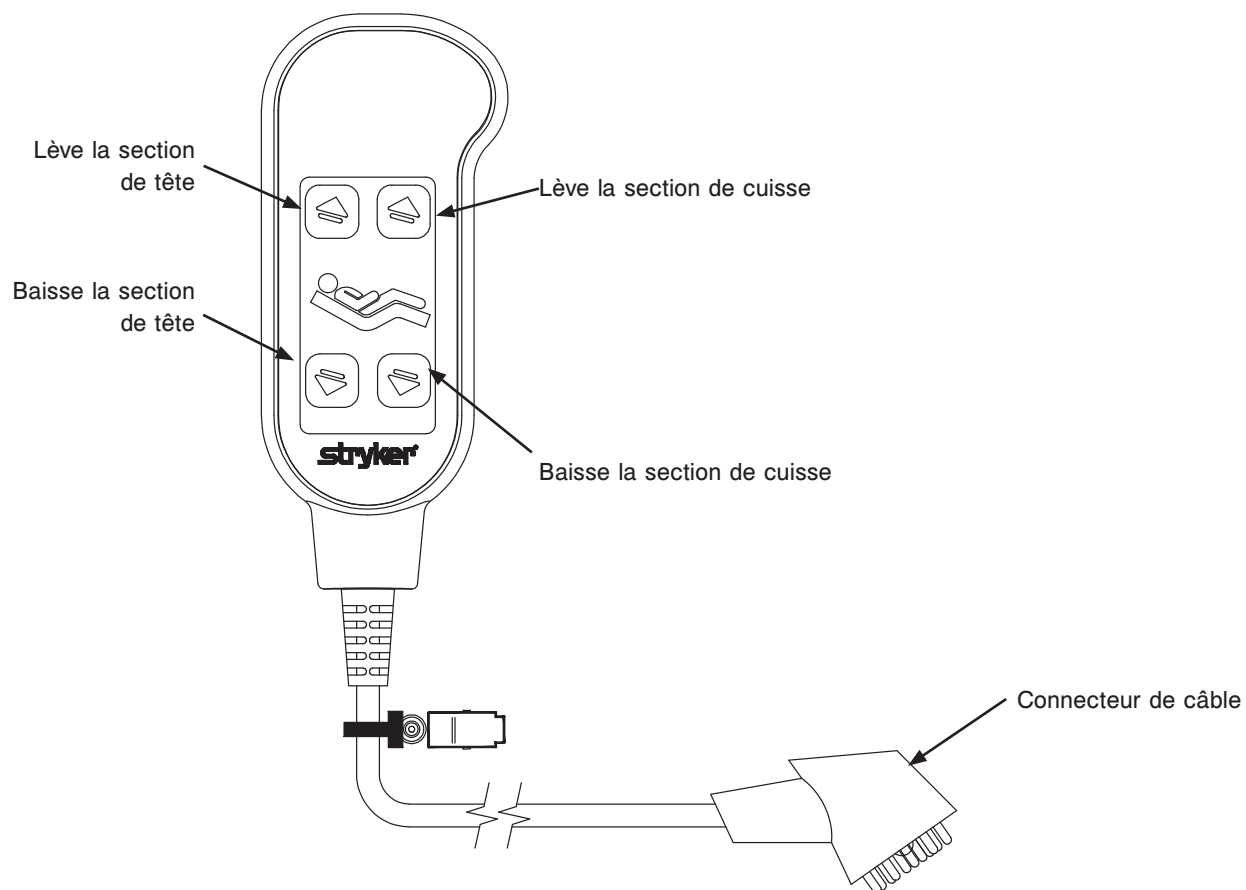
### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Brancher le connecteur de câble dans le réceptacle située sous la section du centre d'un côté ou l'autre du lit.
2. Installer le câble de la télécommande dans le serre-câbles situé au-dessus de la douille.

## FONCTIONNEMENT



# Support à moniteur - FA64163

---

Le support à moniteur est conçu pour tenir et fixer solidement un moniteur à l'aide d'une courroie de Velcro. Il peut également servir de support pour l'écriture. Il se rabat complètement en position rangée.

---

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Insérer les montants du porte-moniteur dans les orifices des tiges à soluté sur le côté pied de l'unité.

## FONCTIONNEMENT

---

## AVERTISSEMENT

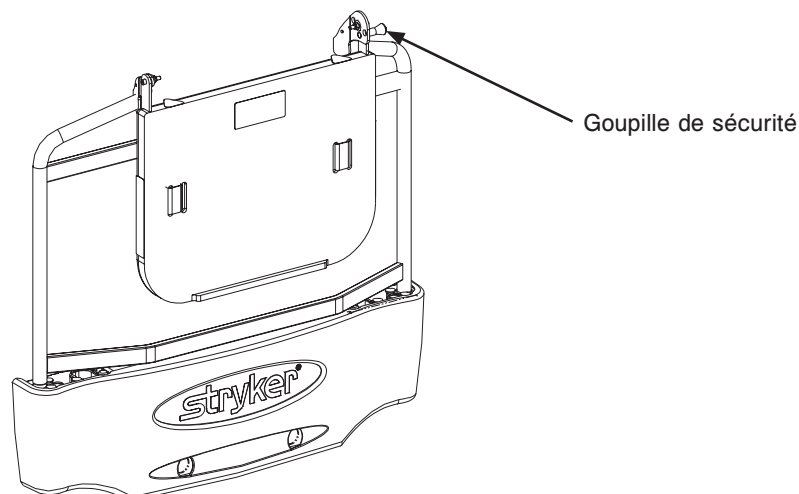
- Ne pas utiliser le porte-moniteur pour déplacer le lit.
  - Ne pas utiliser une tige à soluté au pied d'un lit doté de cet accessoire.
1. Pour utiliser le plateau comme porte-moniteur, tirer la goupille de sécurité (A), lever le plateau et le replier vers la tête du lit, puis relâcher la goupille.
  2. Pour utiliser le plateau comme support pour l'écriture, tirer la goupille de sécurité (A) et lever le plateau à environ 30 degrés, puis relâcher la goupille.
  3. Pour mettre le plateau en position de rangement, tirer la goupille de sécurité (A), abaisser le plateau à son plus bas, puis relâcher la goupille.

Remarque : Fixer solidement le moniteur au plateau à l'aide de la courroie de Velcro.

---

## AVERTISSEMENT

Le plateau peut soutenir une capacité de charge maximale de 18 kg (40 lb)



[Retour à la table des matières](#)

# Trapèze de lit - FA64148L

Le trapèze de lit offre au patient un support lui permettant de se soulever pour se mouvoir dans le lit. Le système comprend une section inférieure fixe, une section supérieure mobile et un trapèze. Lors de l'utilisation, la section supérieure est centrée au-dessus du patient. Lorsqu'il n'est pas utilisé, la section supérieure peut pivoter d'un côté ou de l'autre du lit afin de le ranger.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

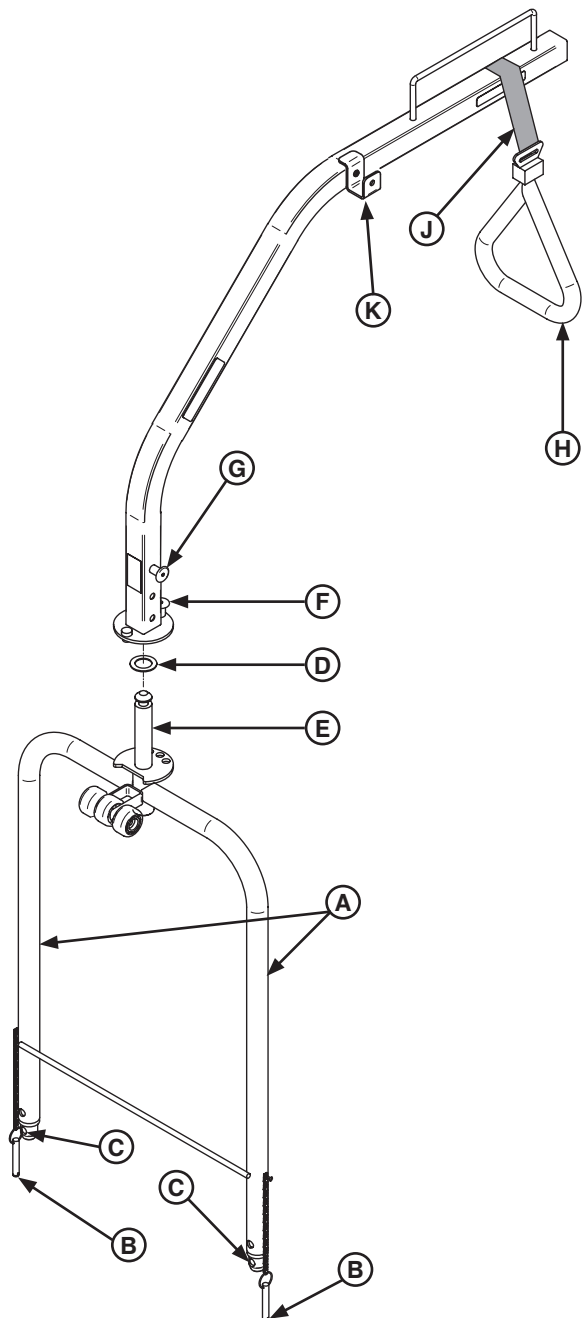
## INSTALLATION

### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Insérer les montants de la section inférieure (A) dans les orifices situés sur la boîte de tête. S'assurer que les montants sont complètement insérés dans les orifices.
2. Insérer les goupilles de retenue (B) dans les trous (C) situés aux extrémités de chaque montant.
3. Placer la rondelle en nylon (D) sur le tourillon (E) de la section inférieure.
4. Tirer le verrou (G) et installer la section supérieure sur la tige de pivotement (E) de la section inférieure.
5. S'assurer que verrou de positionnement (F) de la section supérieure est insérée dans un trou de réglage.



## FONCTIONNEMENT

## AVERTISSEMENT

- Le trapèze de lit est conçu pour aider le patient à changer de position dans le lit. Le trapèze ne doit pas servir d'aide pour entrer ou sortir du lit. L'utilisation inappropriée du trapèze de lit peut entraîner des blessures. Un avis médical peut s'avérer nécessaire pour déterminer si l'utilisation d'un trapèze de lit est appropriée selon l'état du patient ou le traitement administré.
  - Le trapèze de lit peut soutenir une capacité de charge maximale de 68 kg (150 lb)..
1. Afin de placer le trapèze au-dessus du patient, tirer le verrou de positionnement (F) et faire pivoter la section supérieure vers le centre du lit. Relâcher le verrou et s'assurer qu'elle est correctement enclenchée.
  2. Pour régler la hauteur du trapèze (H), raccourcir ou rallonger la courroie (J). Si la courroie doit être détachée afin de libérer le trapèze, s'assurer qu'elle soit réinsérée correctement dans la fixation.

[Retour à la table des matières](#)



# Trapèze de lit - FA64148L

---

## FONCTIONNEMENT (SUITE)

---

### AVERTISSEMENT

---

Afin d'éviter des blessures au patient, s'assurer que le trapèze est correctement fixé à la section supérieure.

3. Le trapèze peut être rangé dans son crochet de rangement (K) lorsqu'il n'est pas utilisé.
  4. Lorsque le trapèze n'est pas utilisé, le ranger en tirant le verrou de positionnement (F) et en faisant tourner la partie supérieure à la position de rangement de 30 degrés d'un côté ou de l'autre du lit.
- 

### AVERTISSEMENT

---

Le trapèze de lit ne doit pas être utilisé lorsqu'il est en position de rangement. Cela peut causer des blessures au patient ou des dommages au matériel.

# Manivelle d'urgence - FOHMAU

---

La manivelle d'urgence permet de régler la position des sections mobiles du lit lors d'une panne de courant.

## FONCTIONNEMENT

---

### AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la manivelle d'urgence lors d'une panne de courant, toujours débrancher l'unité. Un retour imprévu de l'alimentation peut faire pivoter la poignée et causer des blessures.

#### Remarque :

- Exercer une pression sur la manivelle tout en tournant afin de comprimer le ressort de l'adaptateur.
  - Lors d'une panne de courant, seules les positions de la section de tête et de cuisse peuvent être réglées.
1. Insérer la manivelle dans l'ouverture appropriée située au pied du lit et suivre les indications de l'icône pour régler selon le besoin.
  2. Retirer la manivelle après son utilisation et la ranger à la tête du lit.

# Support de bouteille à oxygène - FA64169

Le support pour bouteille d'oxygène peut contenir une bouteille d'un diamètre de 10,16 cm (4 po). Il peut être installé à la tête ou au pied du lit.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Retirer la goupille de sécurité (A) de la tige de soutien du support.
2. Insérer la tige de soutien dans l'orifice prévu à cette fin dans le bloc porte tige (B) à la tête ou au pied du lit.
3. Amener la chaîne sous la boîte de tête ou de pied et insérer la goupille de sécurité dans l'orifice (C) prévu à cette fin sur la tige du support (C).

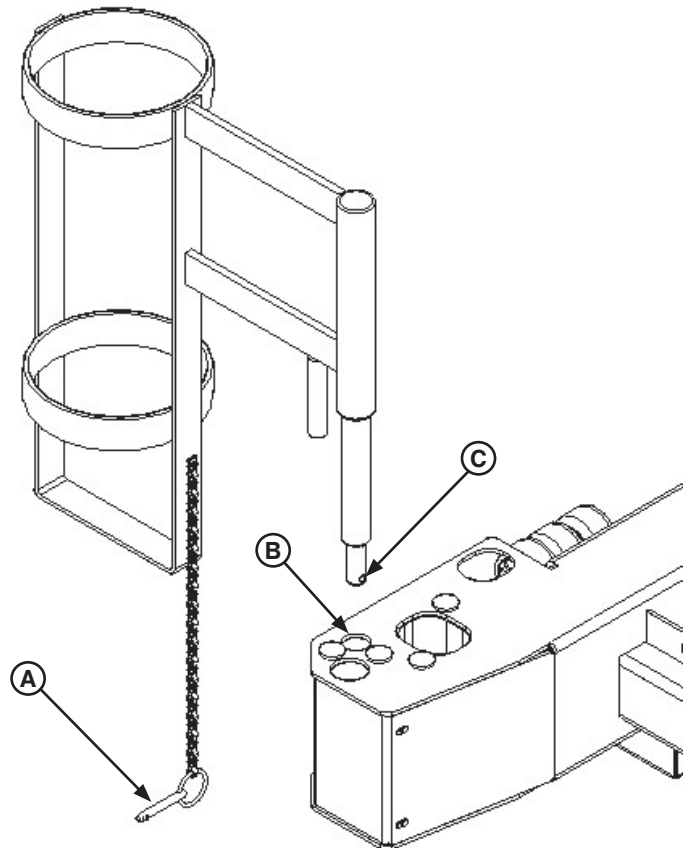
**Remarque :** La mise en place de la goupille de sécurité termine l'installation du support pour bouteille. La fonction de la goupille est d'empêcher le support pour bouteille de quitter sa position lors du retrait d'une bouteille d'oxygène.

## FONCTIONNEMENT

1. Insérer la bouteille d'oxygène dans le support.

## AVERTISSEMENT

- Le support pour bouteille d'oxygène peut soutenir une capacité de charge maximale de 34 kg (75 lb).
- L'utilisation du lit combinée à celle de matériel d'oxygénation autre que de type nasal, masque ou tente à oxygène de mi-longueur du lit comporte des risques d'incendie. Débrancher le cordon d'alimentation du lit lorsque du matériel d'oxygénation est utilisé. Lorsqu'une tente à oxygène mi-longueur du lit est utilisée, s'assurer que les côtés de lit sont à l'extérieur de la tente et que cette dernière ne s'étend pas au-dessous du niveau du sommier.



[Retour à la table des matières](#)

# Rallonge de lit avec balance - FA64172

La rallonge du lit est conçue pour augmenter temporairement le support du matelas de 25,4 cm sur les lits dotés du système de pesée offert en option. Elle permet également l'installation de matelas d'une longueur de 2 ou 2,14 mètres. Un coussin (DM64063 pour un matelas de 15 cm d'épaisseur) doit être commandé séparément pour compléter la rallonge.

## AVERTISSEMENT

- Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).
- La surface ajoutée par la rallonge n'est pas incluse dans la zone surveillée par le système de sortie de lit.
- Ne pas effectuer cette procédure lorsqu'un patient est dans le lit.

## INSTALLATION

### Outils requis :

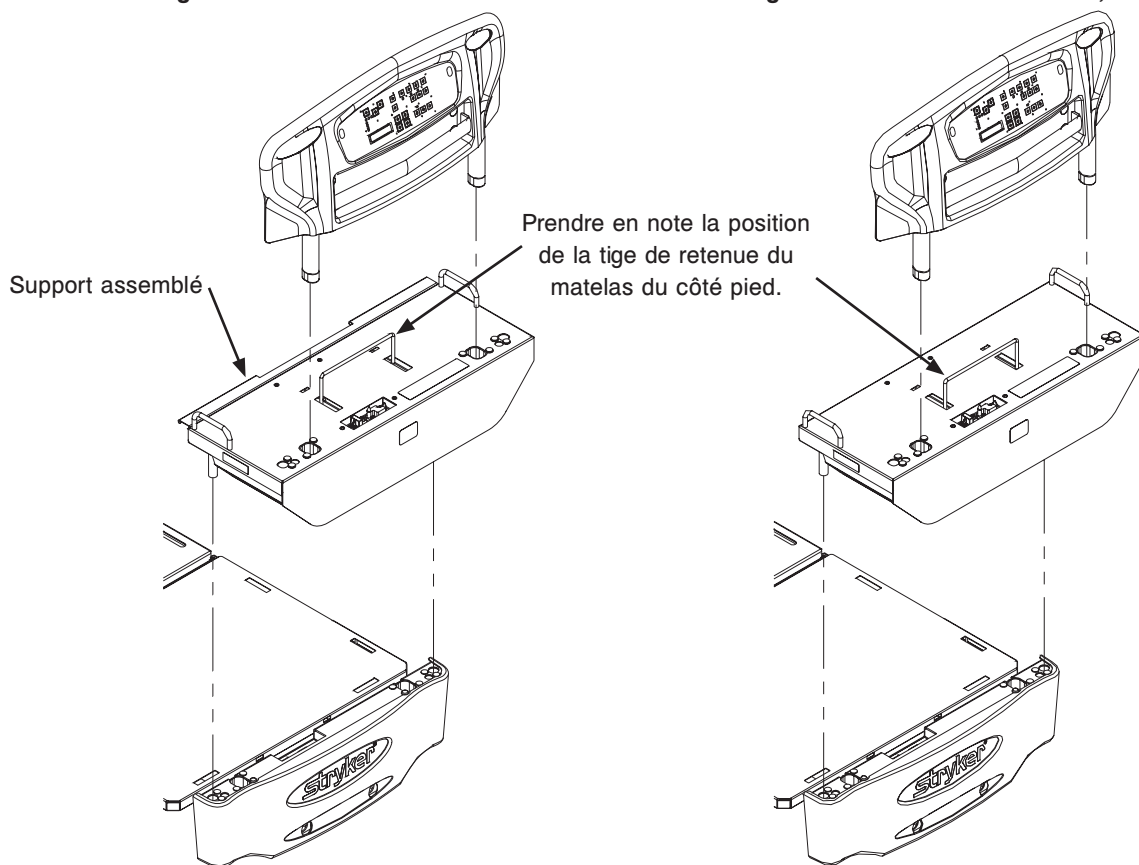
- Tournevis cruciforme no 2

### Procédure :

1. Appliquer les freins.
2. Débrancher le lit de la prise murale.
3. Retirer le panneau de pied.

Configuration avec un matelas de 2 mètres

Configuration avec un matelas de 2,14 mètres



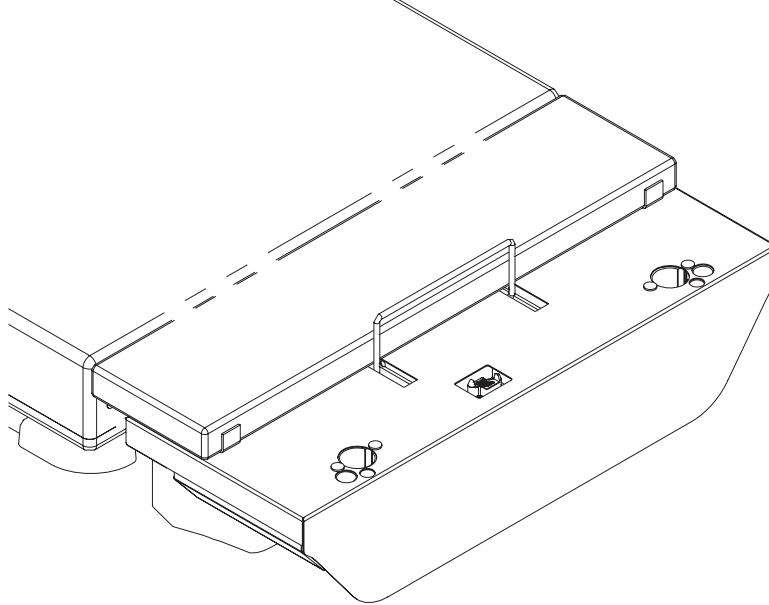
# Rallonge de lit avec balance - FA64172

---

4. Avant l'installation de la rallonge, des réglages doivent être effectués selon la longueur du matelas utilisé :

## INSTALLATION (SUITE)

- Pour un matelas de 2 mètres, assembler le support sur la rallonge du lit à l'aide des vis fournies et un tournevis cruciforme no 2. Ne pas déplacer la tige de retenue du matelas du côté pied, elle est positionnée en usine pour accepter un matelas de 2 mètres. Voir l'illustration « Configuration avec un matelas de 2 mètres », à la [page 36](#).
  - Pour un matelas de 2,14 mètres, déplacer la tige de retenue du matelas du côté pied à la position la plus près de la rallonge du lit du côté pied en appuyant vers l'intérieur sur ses goupilles latérales. Ne pas assembler le support sur la rallonge. Voir l'illustration « Configuration avec un matelas de 2,14 mètres », à la [page 36](#).
5. Insérer les montants de la rallonge du support du matelas dans les douilles de montage du pied de lit.
6. Installer le coussin sur la rallonge du lit. Ne pas utiliser les courroies du coussin; presser le coussin entre l'extrémité du matelas et les tiges de retenue de la rallonge du lit. Voir l'illustration ci-dessous.



**Coussin de la rallonge installé**

7. Insérer le panneau de pied dans les orifices de la rallonge du lit.
8. Vérifier le bon fonctionnement de l'unité avant de la remettre en service.

---

**⚠ ATTENTION**

La rallonge du lit doit être retirée avant l'utilisation de la manivelle d'urgence (en option).

# Tige à soluté amovible, 1,27 cm (1/2 po) - FDTSH

---

La tige à soluté FDTSH amovible a un diamètre de 1,27 cm (1/2 po) et une hauteur réglable.

---

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Insérer la tige à soluté dans une des douilles situées aux quatre coins du lit et d'un côté ou de l'autre de la section de siège.

## FONCTIONNEMENT

---

### ATTENTION

Ne pas utiliser la tige à soluté pour déplacer le lit.

1. Pour régler la hauteur de la tige :
  - Tourner la bague de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et lever la portion mobile de la tige jusqu'à la hauteur voulue.
  - Resserrer la bague de verrouillage.
2. Accrocher les sacs à soluté.

---

### AVERTISSEMENT

Le poids des sacs à soluté ne doit pas dépasser 5 kg (11 lb).



# Tige à soluté amovible, 2,54 cm (1 po) - FA61002-G

La tige à soluté FA61002 amovible a un diamètre de 2,54 cm (1 po) et une hauteur réglable. La base de la tige est dotée d'une goupille de sécurité pour l'empêcher de tourner lorsqu'elle est installée dans une douille.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

### Outils requis :

- Aucun

### Procédure :

1. Insérer la tige à soluté dans une des douilles situées aux quatre coins du lit.
2. Tourner la tige jusqu'à ce que la goupille de sécurité s'enclenche dans la douille.

## FONCTIONNEMENT

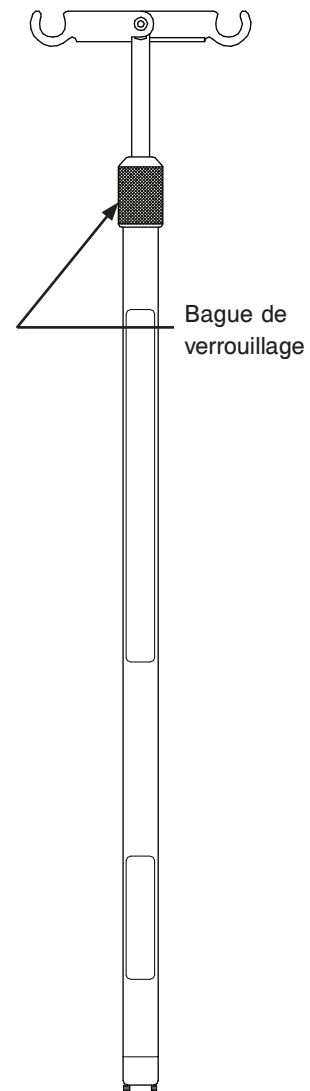
### ATTENTION

Ne pas utiliser la tige à soluté pour déplacer le lit.

1. Pour régler la hauteur de la tige :
  - Tourner la bague de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et lever la portion mobile de la tige jusqu'à la hauteur voulue.
  - Resserrer la bague de verrouillage.
2. Accrocher les sacs à soluté.

### AVERTISSEMENT

Le poids des sacs à soluté ne doit pas dépasser 5 kg (11 lb).



[Retour à la table des matières](#)

# Tige à soluté fixe à deux étages - FA64174

La tige à soluté fixe à deux étages FA64174 est une tige à télescopage attachée en permanence. La rallonge de la section à télescopage permet une seconde position de hauteur.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

### Outils requis :

- Clé mixte de 1/2 po

### Procédure :

1. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, retirer le boulon (A) et la rondelle élastique (B) de la base de la tige à soluté.
2. Installer la tige à soluté dans la douille et la fixer à l'aide du boulon et de la rondelle élastique.

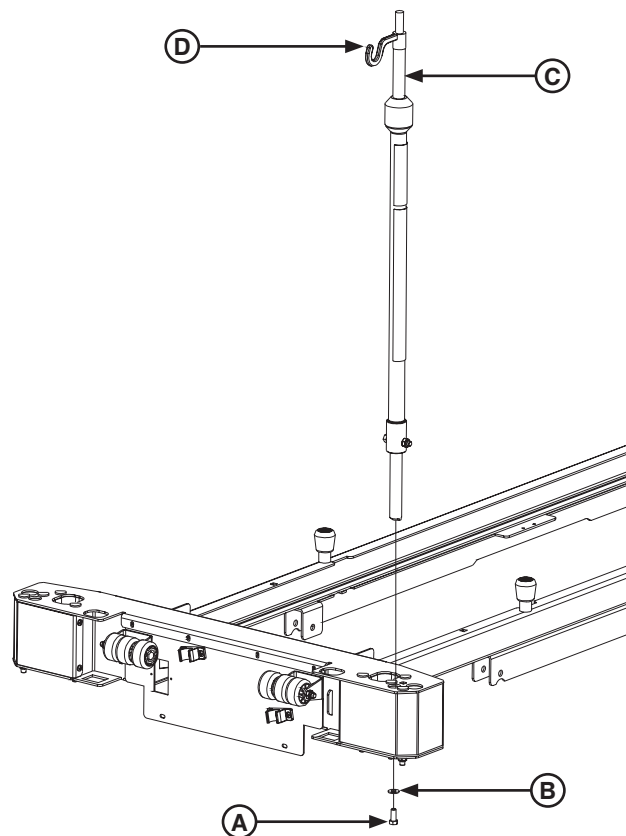
**Remarque :** Le boulon est recouvert de « Scotch Grip ». L'enduit perd de son efficacité dès que le boulon est resserré et retiré par la suite. Remplacer le boulon si la tige à soluté est retirée puis réinstallée dans une autre douille du lit.

## FONCTIONNEMENT

1. Pour augmenter la hauteur de la tige, tirer vers le haut la portion télescopique (C) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Tourner les crochets (D) de la tige à soluté à la position voulue puis accrocher les sacs.

## AVERTISSEMENT

Le poids des sacs à soluté ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).





# Tige à soluté fixe à deux étages, pliable - FA64171

La tige à soluté fixe à deux étages FA64171 est une tige à télescopage attachée en permanence. La rallonge de la section à télescopage permet une seconde position de hauteur. La tige à soluté peut se plier en position de rangement.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit (en option) doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait d'équipement » (à la [page 22](#)).

### Outils requis :

- Clé à cliquet avec douille de 7/16 po et 1/2 po
- Clé mixte de 7/16 po et de 1/2 po
- Tournevis cruciforme no 2

## INSTALLATION DE LA TIGE À SOLUTÉ

**Remarque :** La tige à soluté peut être installée uniquement du côté droit de la tête du lit.

1. Retirer le panneau de tête.
2. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, retirer le boulon (A) et la rondelle élastique (B) de la base de la tige à soluté.
3. Installer la tige à soluté dans la douille et la fixer à l'aide du boulon et de la rondelle élastique retirés à l'étape 2.

**Remarque :** Le boulon est recouvert de « Scotch Grip ». L'enduit perd de son efficacité dès que le boulon est resserré et retiré par la suite. Remplacer le boulon si la tige à soluté est retirée puis réinstallée dans une autre douille du lit.

4. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, retirer les deux écrous (D) et les boulons (C).
5. Installer la plaque de rangement (G) et la fixer à l'aide des écrous et des boulons retirés à l'étape 4.
6. Réinstaller le panneau de tête.

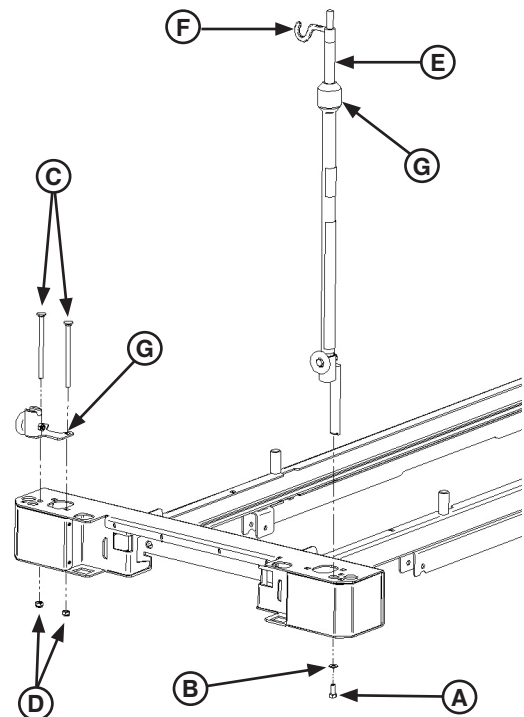
## FONCTIONNEMENT DE LA TIGE À SOLUTÉ

1. Redresser et faire pivoter la tige et l'enclencher à fond dans son logement en la poussant.
2. Pour augmenter la hauteur de la tige, tirer vers le haut la portion télescopique (E) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Tourner les crochets (F) de la tige à soluté à la position voulue puis accrocher les sacs.

## AVERTISSEMENT

Le poids des sacs à soluté ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).

4. Pour ranger la tige à soluté, tourner le loquet (G) dans le sens horaire jusqu'à ce que la section télescopique (E) descende. Lever la tige pour la retirer de son logement. Replier la tige en deux et la ranger sur le support.



[Retour à la table des matières](#)

# Commentaires

---

# Tige à soluté fixe à trois étages, pliable - FA64170

La tige à soluté fixe à trois étages FA64170 est une tige télescopique attachée en permanence. La rallonge de la section télescopique permet d'obtenir plusieurs autres positions de hauteur. La tige à soluté peut se plier en position de rangement.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait de matériel » (à la [page 22](#)).

### Outils requis :

- Clé à cliquet avec douille de 7/16 po et 1/2 po
- Clé mixte de 7/16 po et de 1/2 po
- Tournevis cruciforme no 2

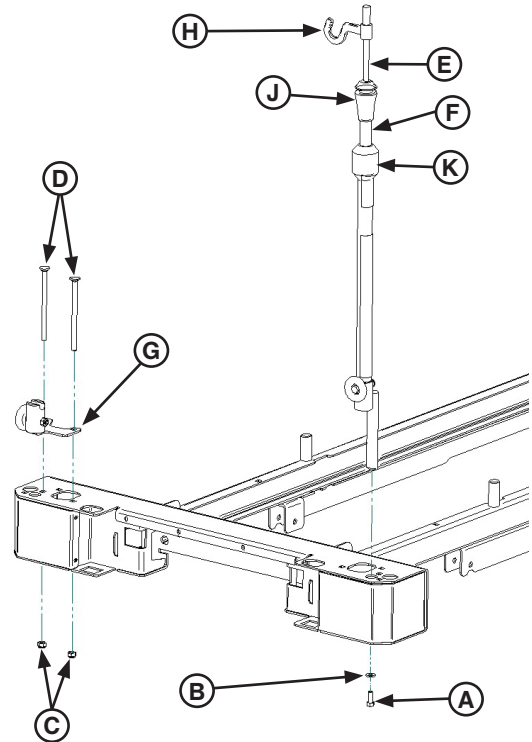
## INSTALLATION DE LA TIGE À SOLUTÉ

Remarque : La tige à soluté ne peut être installée que du côté droit de la tête du lit.

1. Retirer le panneau de tête.
2. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, retirer le boulon (A) et la rondelle élastique (B) de la base de la tige à soluté.
3. Installer la tige à soluté dans la douille et la fixer à l'aide du boulon et de la rondelle élastique retirés à l'étape 2.

**Remarque :** Le boulon est recouvert de « Scotch Grip ». L'enduit perd de son efficacité dès que le boulon est resserré et retiré par la suite. Remplacer le boulon si la tige à soluté est retirée puis réinstallée dans une autre douille du lit.

4. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, retirer les deux écrous (C) et les boulons (D).
5. Installer la plaque de rangement (G) et la fixer à l'aide des écrous et des boulons retirés à l'étape 4.
6. Réinstaller le panneau de tête.



## FONCTIONNEMENT DE LA TIGE À SOLUTÉ

1. Redresser et faire pivoter la tige et l'enclencher à fond dans son logement en la poussant.
2. Pour augmenter la hauteur de la tige, tirer vers le haut la première portion section télescopique (E) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Pour augmenter davantage la hauteur, tirer sur la seconde section télescopique (F). Il suffit de relâcher la section à n'importe quelle hauteur pour qu'elle s'enclenche automatiquement.
4. Pour abaisser la seconde section à télescopage, pousser vers le haut la partie rouge de la poignée (J) tout en tenant la section. Abaisser la section à la hauteur voulue puis relâcher la poignée pour enclencher la section.
5. Tourner les crochets (H) de la tige à soluté à la position voulue puis accrocher les sacs.

## AVERTISSEMENT

Le poids des sacs à soluté ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).

6. Pour ranger la tige à soluté, pousser vers le haut la partie rouge de la poignée (J) tout en tenant la seconde section et abaisser la tige. Tourner le loquet (K) dans le sens horaire pour abaisser la première section. Lever la tige pour la retirer de son logement. Replier la tige en deux et la ranger sur le support.

[Retour à la table des matières](#)

# Commentaires

---

# Adaptateurs pour cadre de traction

Ces adaptateurs permettent l'installation de cadres de traction. Cela s'applique aux tiges FA64188, FA64189, FA64190 et FA64191.

## AVERTISSEMENT

Les systèmes de pesée et de sortie de lit doivent être réglés si un accessoire est ajouté lors du fonctionnement d'un des deux systèmes. Se reporter à la procédure « Ajout ou retrait de matériel » (à la [page 22](#)).

## INSTALLATION

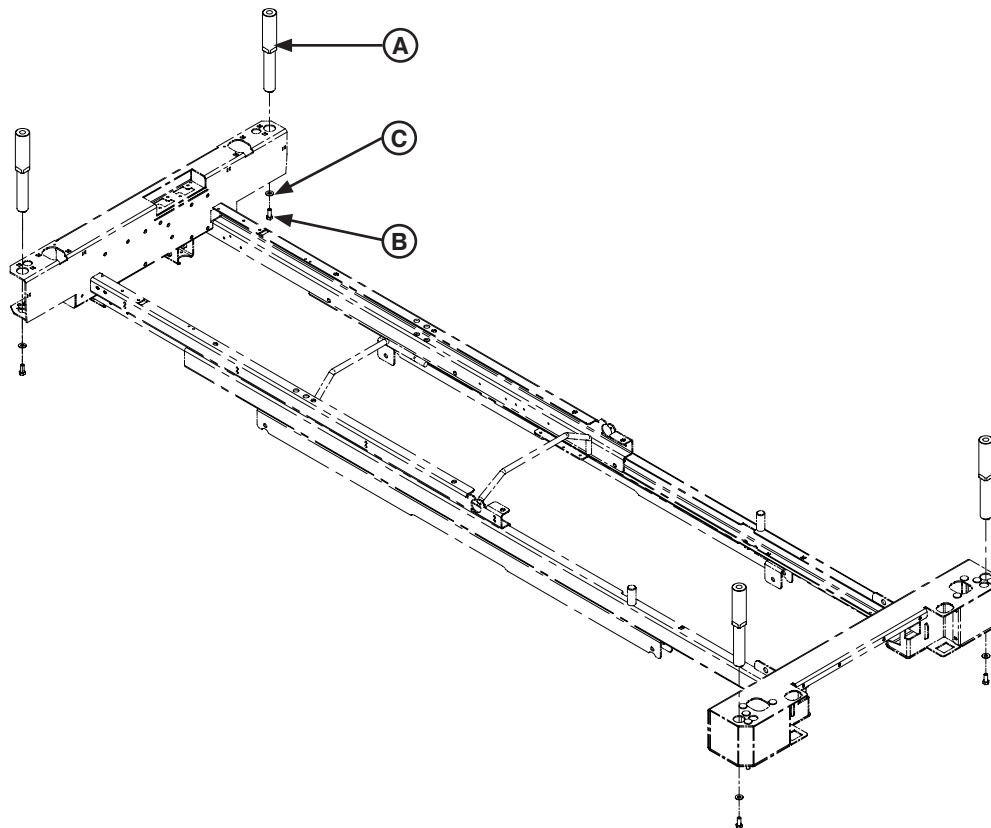
### Outils requis :

- Clé mixte de 1/2 po

### Procédure :

1. Installer les quatre adaptateurs (A) dans les trous correspondants situés aux quatre coins du lit.
2. À l'aide d'une clé mixte de 1/2 po, fixer solidement les rondelles (B) et les boulons (C) fournis.

**Remarque :** Le boulon est recouvert de « Scotch Grip ». L'enduit perd de son efficacité dès que le boulon est resserré et retiré par la suite. Remplacer le boulon si l'adaptateur de traction est retiré et réinstallé sur un autre lit.



[Retour à la table des matières](#)

# Entretien préventif

Les lits nécessitent un programme d'entretien efficace; nous conseillons une vérification annuelle de ces éléments. Utiliser cette feuille et la conserver dans un dossier.

## LISTE DE VÉRIFICATION

- \_\_\_\_\_ Tous les dispositifs de fixation sont bien en place (consulter les vues éclatées).
- \_\_\_\_\_ Les coquilles moulées des sections de pied et de tête sont correctement fixées aux structures des sections.
- \_\_\_\_\_ Vérifier l'usure excessive des entretoises d'épaulement en bronze imprégnées d'huile (situées aux points d'articulation du lit). Ne pas lubrifier ces entretoises. Remplacer au besoin.
- \_\_\_\_\_ Vérifier la présence de graisse sur les composants décrits dans la section « Exigences en matière de lubrification » du guide d'entretien. Lubrifier au besoin. Lubrifier ces composants au moins à chaque deux ans.
- \_\_\_\_\_ De chaque côté du lit, appuyer complètement sur le côté de la pédale identifiée par une étiquette rouge et s'assurer que les freins sont appliqués et que le lit est immobilisé. Faire basculer la pédale à la position neutre et s'assurer que les freins sont relâchés.
- \_\_\_\_\_ De chaque côté du lit, appuyer complètement sur le côté de la pédale identifiée par une étiquette verte et s'assurer que la 5e roue directionnelle est engagée. Faire basculer la pédale à la position neutre et s'assurer que la 5e roue directionnelle est désengagée.
- \_\_\_\_\_ Les côtés de lit se déplacent, se verrouillent et se rangent correctement.
- \_\_\_\_\_ Toutes les commandes du panneau de contrôle de pied fonctionnent correctement, y compris les DEL.
- \_\_\_\_\_ Étalonner le système de pesée (voir la section « Étalonnage du système de pesée » du guide d'entretien).
- \_\_\_\_\_ Toutes les commandes des côtés de lit de tête fonctionnent correctement (voir le « Guide des fonctions des côtés de lit de tête »).
- \_\_\_\_\_ S'assurer que l'alarme de l'appel infirmier offerte en option se fait entendre dans le poste de garde.
- \_\_\_\_\_ S'assurer que les commandes du groupe Communication (en option) fonctionnent correctement.
- \_\_\_\_\_ Vérifier la mise en position RCR (en option) à l'aide des deux poignées RCR : lever complètement la section de tête et, à l'aide de la poignée RCR, abaisser progressivement la section jusqu'à la position allongée en tirant, maintenant et relâchant la poignée à plusieurs reprises. S'assurer que la section de cuisse (si levée) s'aplatit également lorsque la section de tête est complètement abaissée. Une fois la section de tête complètement abaissée, attendre environ 30 secondes, soit le délai requis pour la réinitialisation du moteur de commande de la section de tête, puis vérifier la réinitialisation du moteur en levant complètement la section de tête à l'aide de la commande d'élévation de la section de tête.
- \_\_\_\_\_ Vérifier les mouvements des sections de tête et de cuisse et les mouvements de montée-descente du lit afin d'assurer le fonctionnement adéquat de l'interrupteur de fin de course intégré aux quatre vérins électriques.
- \_\_\_\_\_ La prise électrique auxiliaire fonctionne correctement (option offerte uniquement avec les lits avec système électrique de 120 V).
- \_\_\_\_\_ La veilleuse fonctionne correctement.
- \_\_\_\_\_ Absence de fissures dans les panneaux, côtés de lit, cache roues, capot de la 5e roue (en option) et pièce de finition en plastique des sections de tête et de pied.
- \_\_\_\_\_ Les pare-chocs du côté tête sont fixés solidement au châssis et fonctionnent correctement.
- \_\_\_\_\_ Pas de déchirures ni de fissures dans le revêtement du matelas.
- \_\_\_\_\_ Le cordon d'alimentation n'est pas effiloché.
- \_\_\_\_\_ Aucun câble usé ni pincé.
- \_\_\_\_\_ Toutes les connexions électriques sont solidement raccordées.
- \_\_\_\_\_ Tous les fils de mise à la terre sont correctement reliés au châssis.
- \_\_\_\_\_ Toutes les roulettes roulent correctement. Vérifier la présence de coupures, d'usure et autre sur les roulettes.
- \_\_\_\_\_ L'impédance de la mise à la terre ne dépasse pas 100 mΩ (milliohms).
- \_\_\_\_\_ Le courant de fuite ne dépasse pas 100 μA (microampères).
- \_\_\_\_\_ S'assurer que la chaîne antistatique est bien en place, qu'elle est intacte et qu'elle touche le sol (voir Figure 1.9, page 9).

Numéro de série du lit :		

Vérification réalisée par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

# Nettoyage

---

## ATTENTION

---

Débrancher le lit avant de procéder à son entretien ou nettoyage.

Laver à la main, avec de l'eau tiède et un détergent doux, toutes les surfaces du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX. **Sécher soigneusement.** Ne pas nettoyer le lit à la vapeur ou au jet d'eau. Ces méthodes de nettoyage **ne sont pas** recommandées et peuvent invalider la garantie du produit. M'immergez aucune partie du lit dans aucun type de liquide. Certaines parties internes contiennent des composants électriques et pourraient être endommagées par une exposition à l'eau.

Les surfaces du lit peuvent être nettoyées avec les produits suivants :

- Nettoyants quaternaires (ingrédient actif – chlorure d'ammonium).
- Nettoyants phénoliques (ingrédient actif – o-phénylphénol).
- Solution d'eau de Javel (5,25 % – moins d'une partie d'eau de Javel pour 100 parties d'eau).

Pour une désinfection adéquate, éviter une concentration excessive et un contact d'une durée supérieure à celle recommandée par le fabricant du produit de nettoyage.

## ATTENTION

---

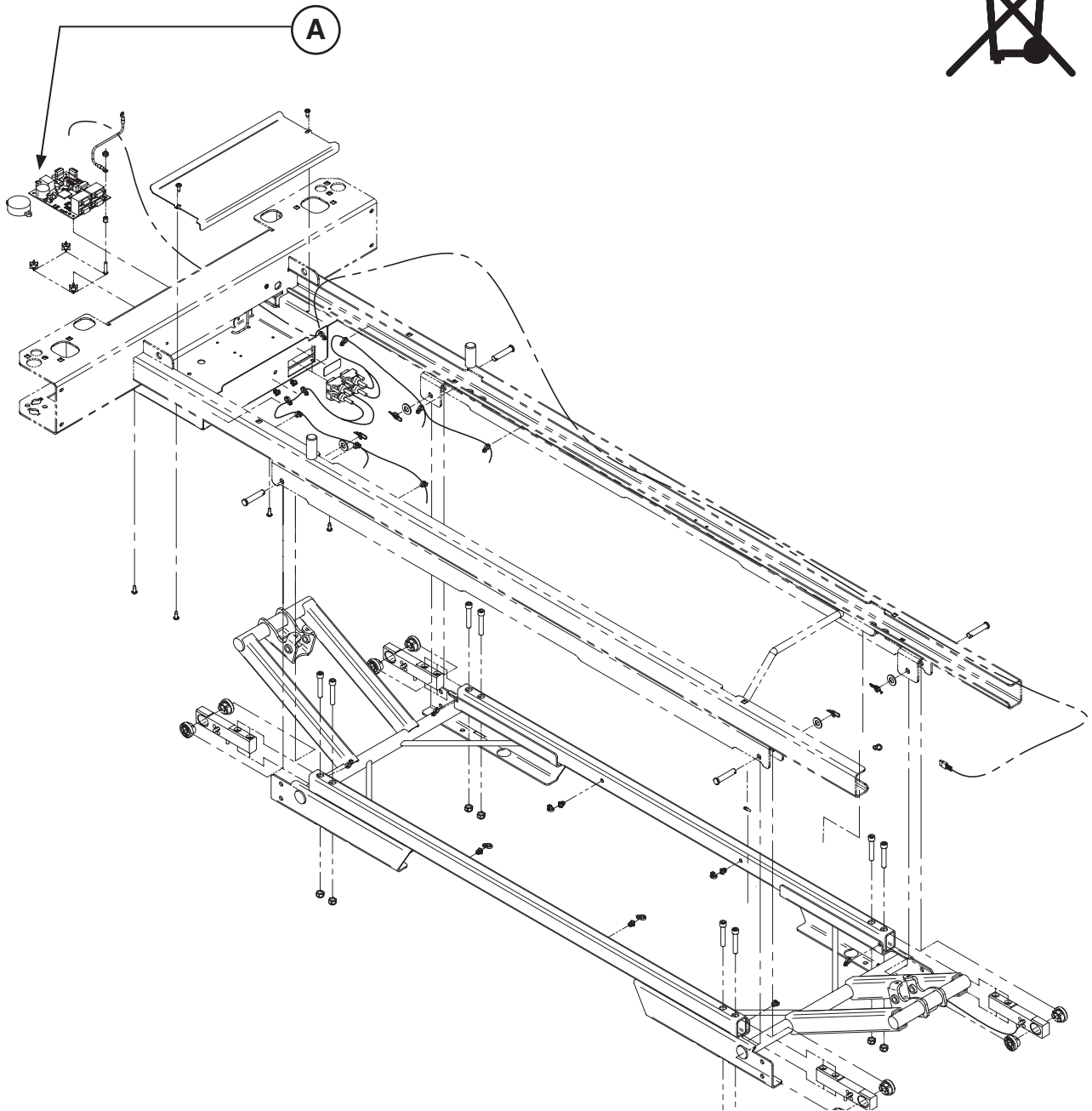
**CERTAINS PRODUITS DE NETTOYAGE SONT CORROSIFS PAR NATURE ET SUSCEPTIBLES D'ENDOMMAGER LE PRODUIT SI LE MODE D'EMPLOI N'EST PAS RESPECTÉ.** Si les produits suggérés ci-dessus sont utilisés pour nettoyer les lits Stryker, prendre les mesures appropriées pour s'assurer que le lit est essuyé avec un linge humide trempé dans de l'eau propre et complètement séché après le nettoyage. Un rinçage et un séchage inadéquats laisseront à la surface du lit un résidu corrosif susceptible d'entraîner la corrosion prématurée de composants essentiels. Le non-respect des directives ci-dessus lors de l'utilisation de ces types de nettoyeurs peut annuler la garantie du matériel.

Pour des instructions de nettoyage du matelas, voir l'étiquette sur le matelas ou contacter le fabricant du matelas.

Nettoyer l'attache Velcro® **après chaque utilisation.** Bien imbiber le Velcro® de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. (L'hôpital doit établir quel type de désinfectant utiliser pour les attaches Velcro® en nylon.)

# Recyclabilité

L28-006 (pour référence uniquement)

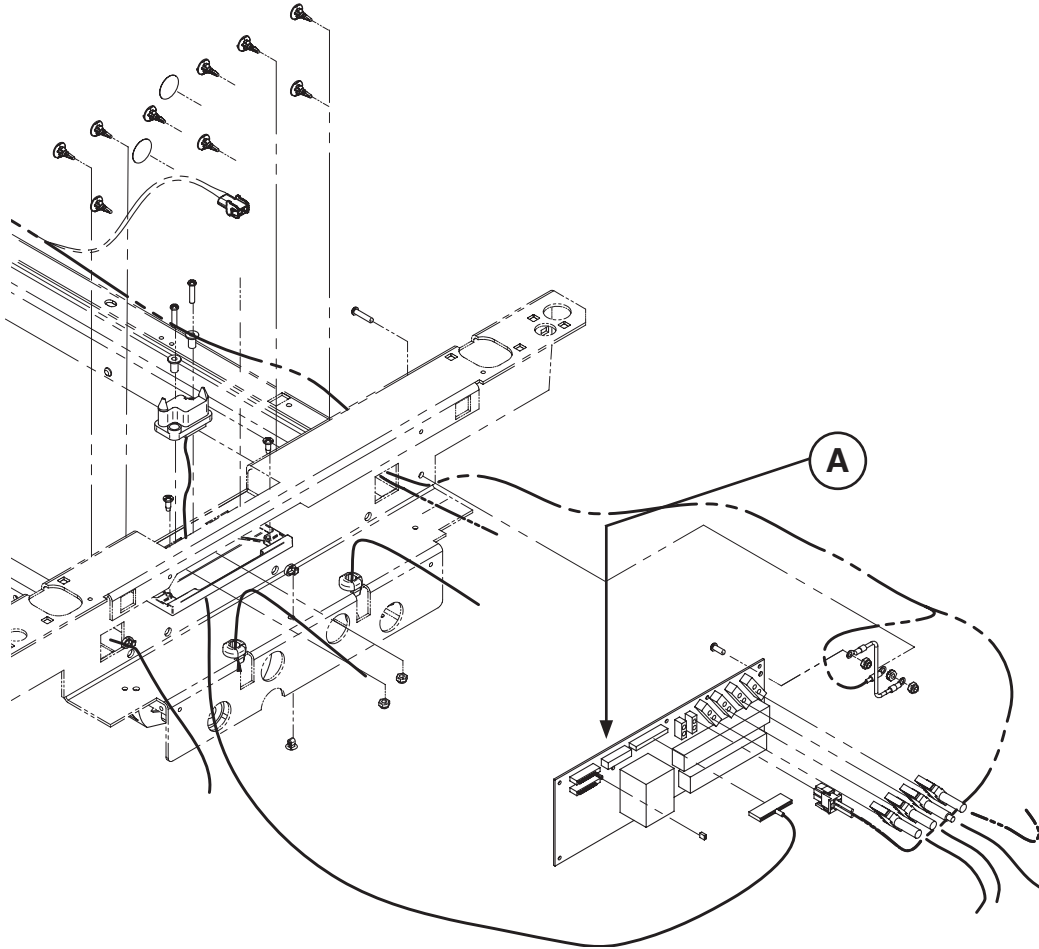


Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF25-0593 Carte électronique		1



# Recyclabilité

OL280118 (pour référence uniquement)

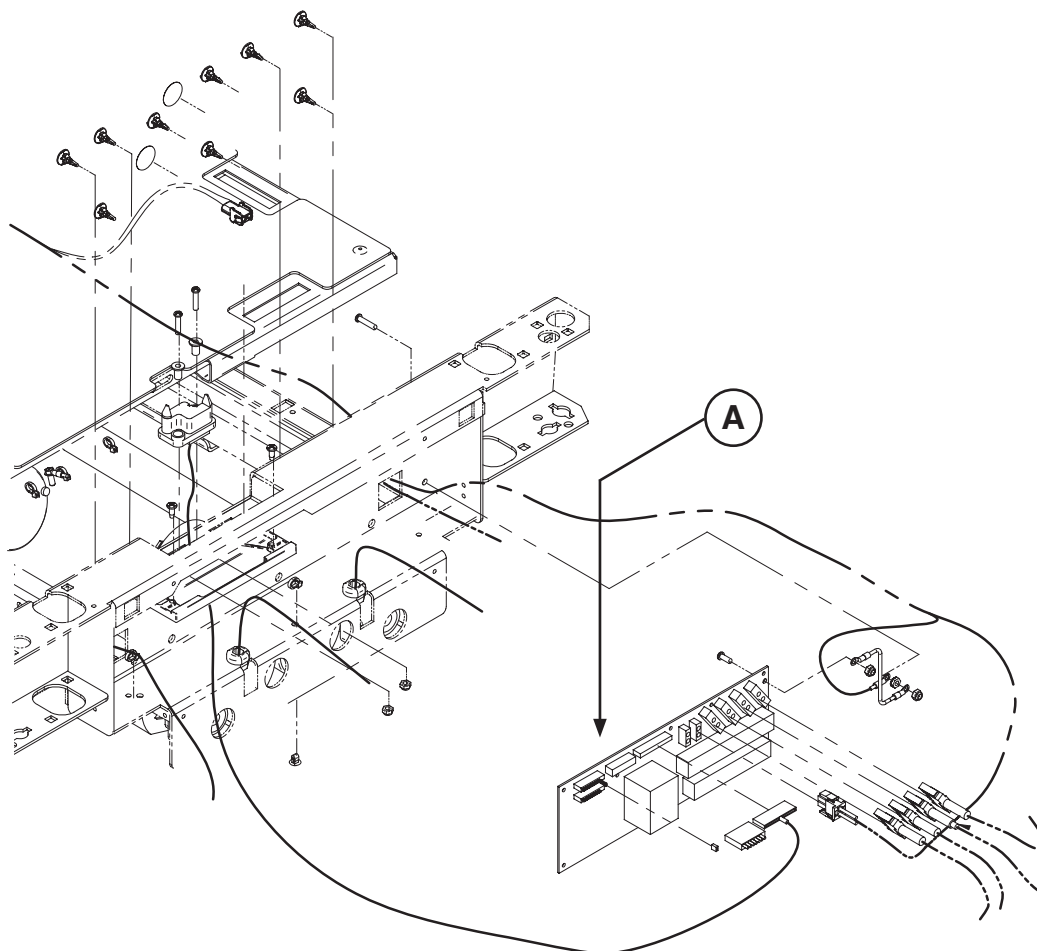
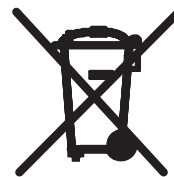


Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF25-0592 Carte électronique		1

[Retour à la table des matières](#)

# Recyclabilité

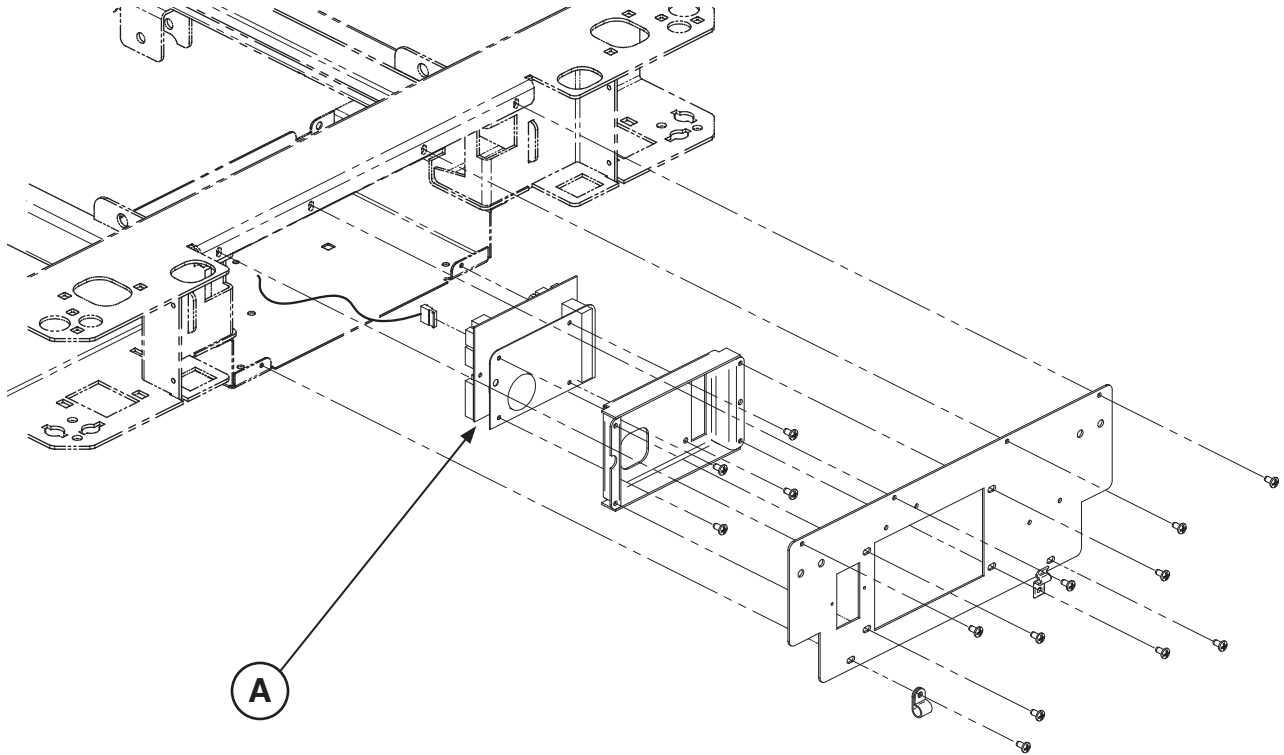
OL280119 (pour référence uniquement)



Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF25-0592 Carte électronique		1

# Recyclabilité

OL280022 (pour référence uniquement)

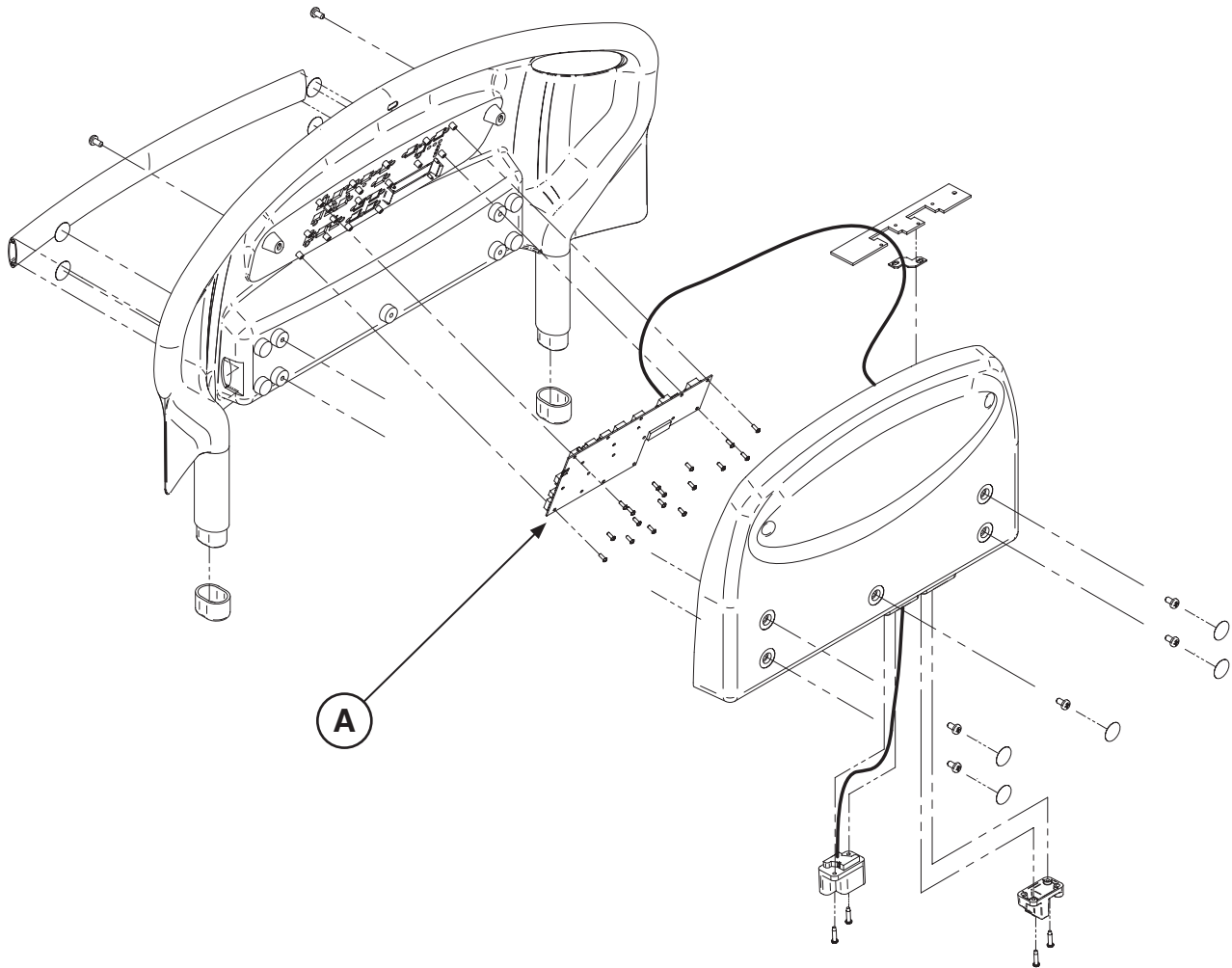


Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF21-1163 Carte électronique		1

[Retour à la table des matières](#)

# Recyclabilité

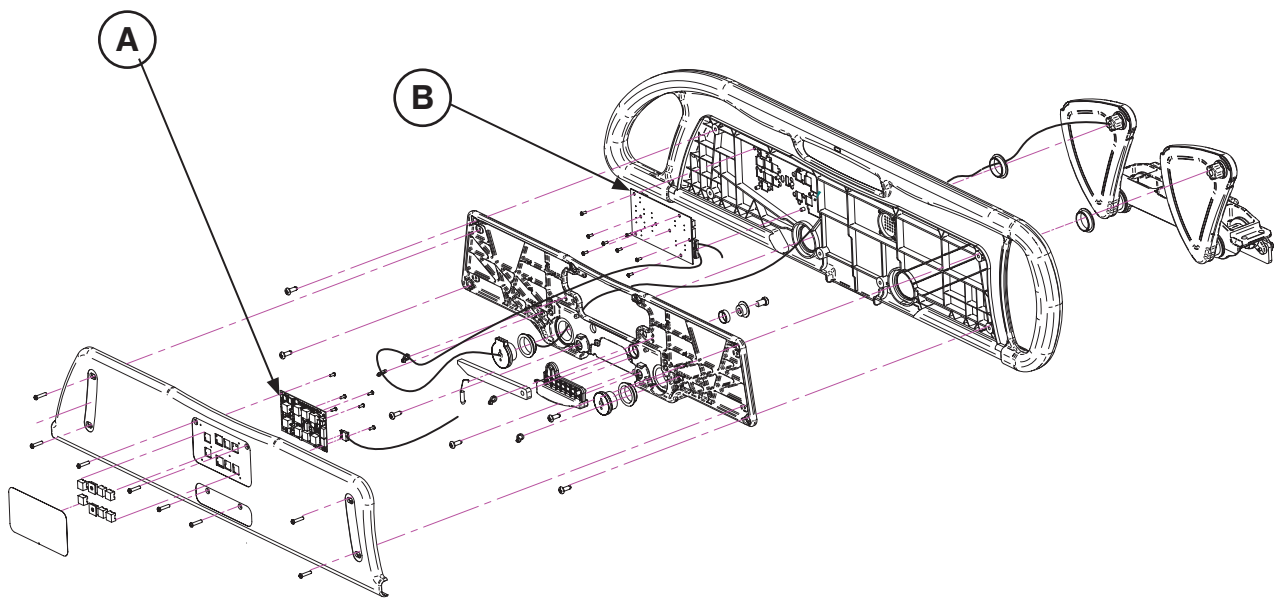
L28-014 (pour référence uniquement)



Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF21-1154 Carte électronique		1

# Recyclabilité

28-0001, 28-0002 (pour référence uniquement)

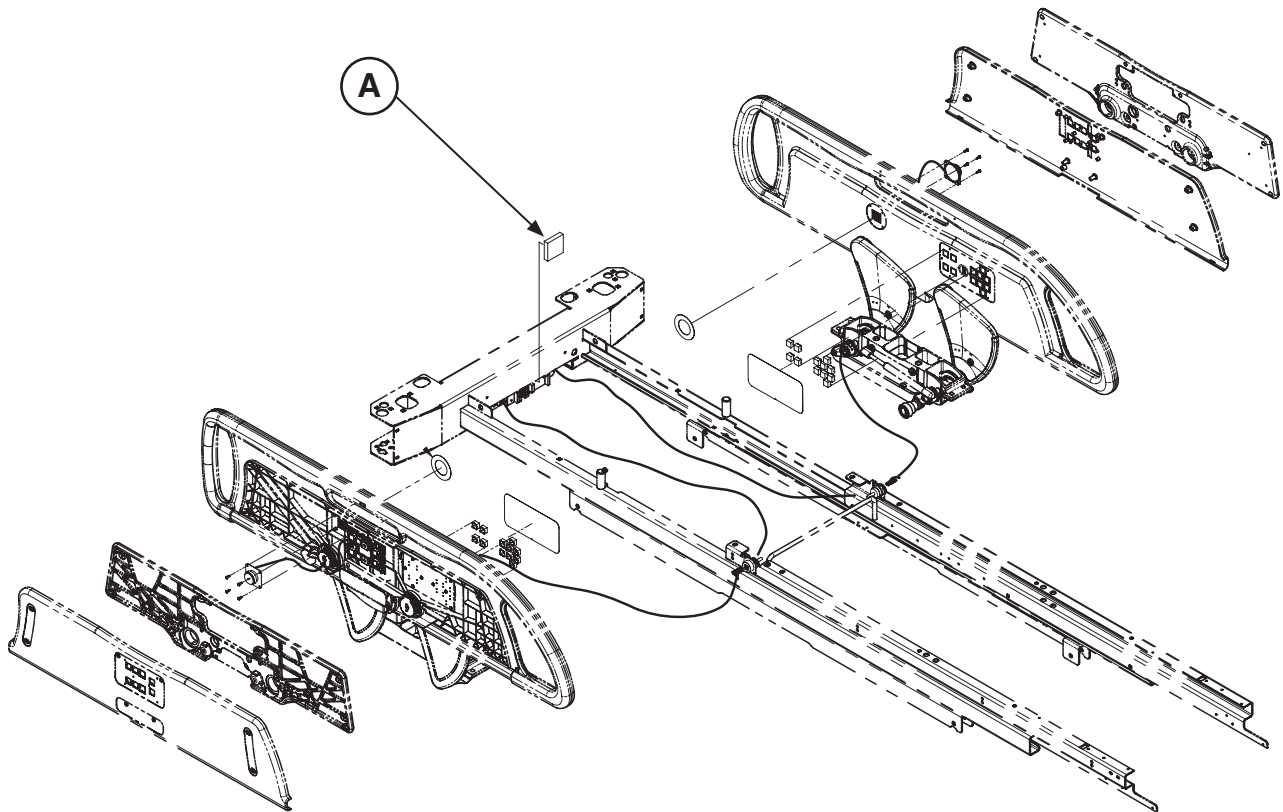
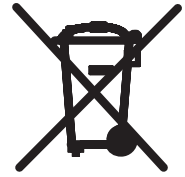


Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF21-1151 Carte électronique		1
B	QDF21-1169 Carte électronique		1

[Retour à la table des matières](#)

# Recyclabilité

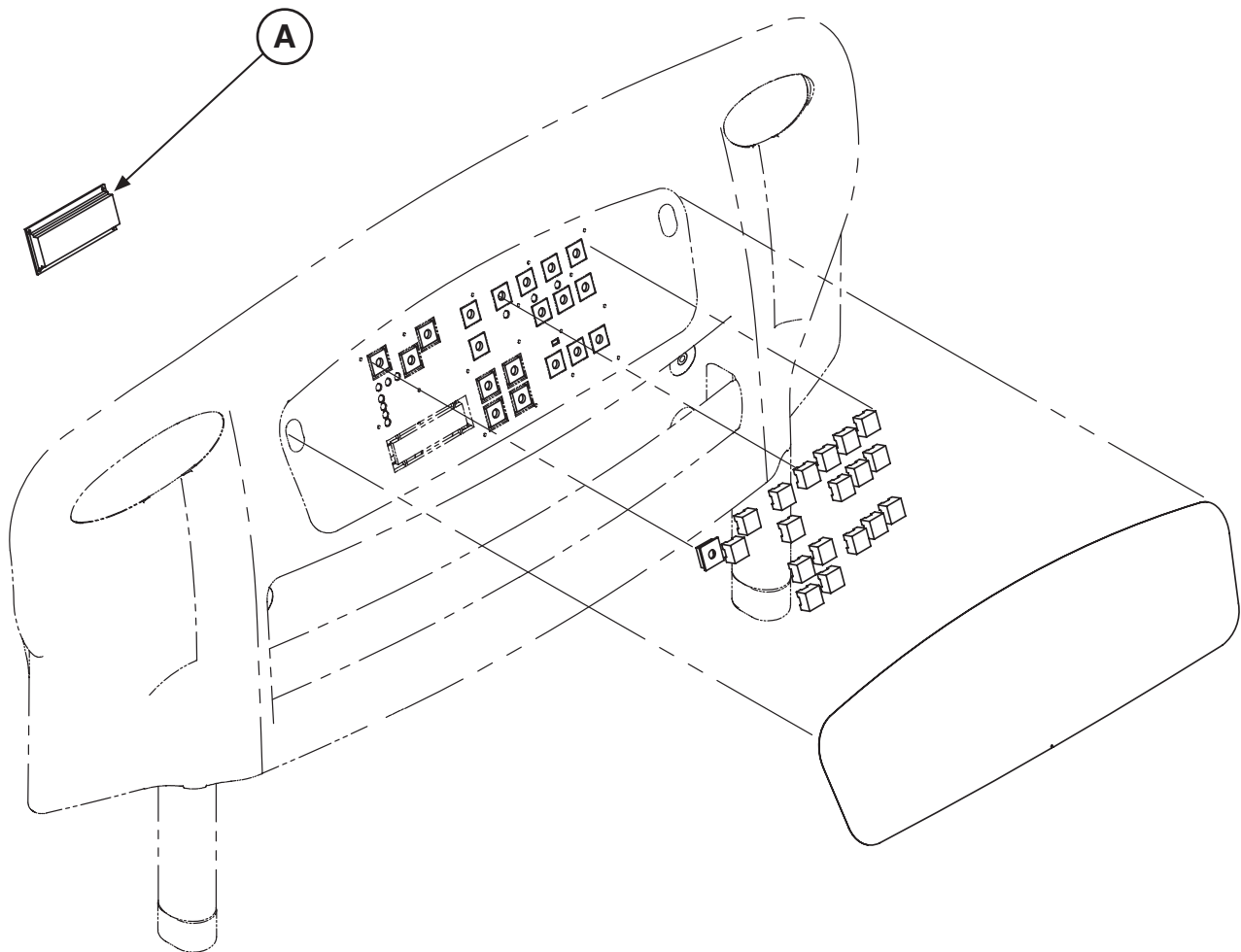
OL280033, OL280095 (pour référence uniquement)



Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF2060 / QDF28-0595 Carte électronique		1

# Recyclabilité

OP280012, OP280013, OP280014 (pour référence uniquement)



Article	Code de recyclage / matériel	Information importante	Qté
A	QDF25-0463 Affichage électroluminescent		1

[Retour à la table des matières](#)

# Garantie

---

## GARANTIE LIMITÉE

Stryker Medical Division, division de Stryker Corporation, garantit à l'acheteur d'origine que le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, sera exempt de vices matériels et de fabrication pendant une période de un (1) an à compter de la date de livraison. L'obligation de Stryker en vertu de la présente garantie se limite expressément, au gré de la société, à la fourniture de pièces de rechange et de main-d'œuvre ou au remplacement de tout produit que la société, à sa seule discrétion, aura jugé défectueux. Le cas échéant, à la demande de Stryker, tout produit ou pièce faisant l'objet d'une réclamation de garantie doit être renvoyé en port payé à l'usine de Stryker. Tout usage incorrect ou toute modification ou réparation réalisée par un tiers ayant, selon l'avis de Stryker, un effet appréciable et indésirable sur le produit, annule la présente garantie. Toute réparation de produits Stryker effectuée avec des pièces non fournies ou non agréées par Stryker annule cette garantie. Aucun employé ou représentant de Stryker n'est autorisé à modifier la présente garantie de quelque manière que ce soit.

Les lits Stryker Medical sont conçus pour une durée de vie utile prévue de 15 ans dans des conditions d'utilisation normale, et avec un entretien périodique approprié comme décrit dans le guide d'entretien de chaque équipement. Stryker garantit à l'acheteur d'origine que les soudures présentes sur ses lits seront exemptes de défauts structurels pendant la durée de vie utile prévue de 15 ans du lit aussi longtemps que l'acheteur d'origine possède le produit.

Cette déclaration constitue l'intégralité de la garantie offerte par Stryker relativement au matériel susmentionné. **Hormis les clauses énoncées aux présentes, Stryker ne fait aucune autre garantie ou déclaration, expresse ou implicite. Aucune garantie n'est faite quant à la qualité marchande ou l'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, Stryker ne peut être tenue pour responsable, au titre des présentes, de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente ou de l'utilisation d'un tel équipement ou qui y est lié de toute autre manière.**

## PIÈCES DE RECHANGE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Les produits Stryker bénéficient du soutien d'un réseau national de représentants de service Stryker spécialisés. Ces représentants locaux sont formés dans nos usines et disposent de stocks importants de pièces de rechange qui permettent de réduire au minimum les délais de réparation. Appeler votre représentant Stryker local ou le service à la clientèle de Stryker au 1-800-327-0770 (États-Unis) ou au 1-888-233-6888 (Canada).

## COUVERTURE DES CONTRATS D'ENTRETIEN

Stryker a établi un éventail complet de programmes de contrat d'entretien destinés à aider ses clients à garder leur matériel en parfait état de fonctionnement tout en éliminant les dépenses imprévues. Nous recommandons de souscrire à ces programmes avant la fin de validité de la garantie initiale afin d'éviter les frais d'ajustement supplémentaires potentiels.

### Avantages du contrat d'entretien :

- Assure la fiabilité de l'équipement
- Permet de stabiliser les budgets d'entretien
- Réduit la durée d'indisponibilité
- Permet d'établir la documentation pour la JCAHO
- Augmente la durée de vie des produits
- Améliore la valeur de reprise
- Répond aux besoins liés à la gestion du risque et à la sécurité



# Garantie

## PROGRAMMES DE CONTRATS D'ENTRETIEN

Stryker propose les programmes de contrat d'entretien suivants :

Options de contrat d'entretien *	Haut de gamme	Complet	Standard
Entretien préventif annuel	X		X
Totalité des pièces	X	X	
Totalité des pièces et déplacements	X	X	
Nombre illimité d'interventions d'urgence	X	X	
Contact prioritaire : intervention dans les deux heures suivant l'appel	X	X	
Majorité des réparations terminées en 3 jours ouvrables	X	X	
Documentation à l'intention de la JCAHO	X	X	X
Registre des entretiens et services d'urgence	X		X
Techniciens Stryker formés à l'usine	X	X	X
Utilisation de pièces agréées Stryker	X	X	X
Service aux heures ouvrables normales (8h00 à 17h00)	X	X	X

\* N'inclut pas les dommages en raison d'un usage abusif et les éléments jetables. Stryker se réserve le droit de modifier ces options sans préavis.

Stryker Medical propose également des contrats d'entretien personnalisés.  
Le prix est fonction de l'âge, du lieu d'utilisation, du modèle et de l'état du produit.

**Pour obtenir plus d'informations sur nos contrats d'entretien,  
contacter notre représentant local.**

## AUTORISATION DE RETOUR

Le renvoi de produits ne peut être effectué sans l'accord du service à la clientèle de Stryker. Le numéro d'autorisation qui sera fourni doit être inscrit sur le produit renvoyé. Stryker se réserve le droit de facturer des frais d'expédition et de retour sur les articles retournés. **Les articles spéciaux, modifiés ou de fin de série ne peuvent faire l'objet d'un retour.**

## MARCHANDISE ENDOMMAGÉE

La réglementation ICC (Interstate Commerce Commission) exige que les demandes de règlement relatives aux produits endommagés soient remises au transporteur dans les quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise. **N'acceptez pas de livraisons endommagées à moins que lesdits dommages ne soient signalés sur le bordereau de livraison au moment de la réception.** Avisez immédiatement Stryker, qui formulera une réclamation auprès du transporteur approprié pour dommages encourus. Le montant de la demande de règlement sera limité au coût de remplacement réel. Si cette information n'est pas reçue par Stryker dans les quinze (15) jours suivant la livraison du produit, ou que les dommages ne sont pas signalés sur le bordereau de livraison au moment de la réception, le client reste redevable du paiement intégral de la facture d'origine. Les demandes de règlement pour livraison incomplète doivent être déposées dans les trente (30) jours suivant la date de la facture.

## CLAUSE DE GARANTIE INTERNATIONALE

La présente garantie reflète les dispositions en vigueur aux États-Unis. Hors des États-Unis, la garantie peut différer selon le pays. Contactez le représentant Stryker Medical local pour de plus amples renseignements.

[Retour à la table des matières](#)

# Informations CEM

## LIT GOBED® II MEDSURG, MODÈLE FL28EX

<b>Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique</b>			
Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, convient à un usage dans l'environnement électromagnétique mentionné ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
<b>Test d'immunité</b>	<b>Niveau d'essai IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique – Directives</b>
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoire rapide ou rafale électrostatique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation principale doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Surtension IEC 61000-4-5	± 8 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	± 8 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	La qualité de l'alimentation principale est la qualité habituelle d'un environnement commercial et/ou hospitalier.
Baisses de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée IEC 61000-4-11	< 5 % Ut (creux 95 % en Ut) sur 0,5 cycle 40 % Ut (creux 60 % en Ut) sur 5 cycles 70 % Ut (creux 30 % en Ut) sur 25 cycles < 5 % Ut (creux > 95 % en Ut) pendant 5 secondes	< 5 % Ut (creux 95 % en Ut) sur 0,5 cycle 40 % Ut (creux 60 % en Ut) sur 5 cycles 70 % Ut (creux 30 % en Ut) sur 25 cycles < 5 % Ut (creux > 95 % en Ut) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation principale doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial et / ou hospitalier. Si l'utilisateur du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de l'alimentation, il est recommandé d'alimenter le dispositif à partir d'une unité d'alimentation permanente ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du secteur (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du secteur doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial et/ou hospitalier type.
Remarque : Ut représente la tension du secteur (c.a.) avant l'application du niveau d'essai.			

# Informations CEM

## LIT GOBED® II MEDSURG, MODÈLE FL28EX (SUITE)


<b>Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF mobiles et portables et le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX.</b>			
Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, peut prévenir les interférences électromagnétiques en respectant les distances minimales recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.			
<b>Puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur W</b>	<b>Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur</b>		
	<b>m</b>		
	150 kHz à 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	1,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale de sortie n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée $d$ en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où $P$ est la puissance nominale maximale de sortie en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.			
<b>Remarque 1</b> À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.			
<b>Remarque 2</b> Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			

[Retour à la table des matières](#)

# Informations CEM

## LIT GOBED® II MEDSURG, MODÈLE FL28EX (SUITE)

Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, convient à un usage dans l'environnement électromagnétique mentionné ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	La distance entre les équipements de communication RF portables et mobiles et tout élément du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, y compris les câbles, ne doit pas être inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.  Distance de séparation recommandée $d=1,2 \sqrt{P}$
RF par rayonnement IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d=1,2 \sqrt{P}$  $d=2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où $P$ est la puissance nominale maximale de sortie en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur et $d$ est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par l'étude électromagnétique d'un site, <sup>a</sup> doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences. <sup>b</sup> Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant : 

### Remarque 1

À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

### Remarque 2

Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

<sup>a</sup>Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires / sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une investigation électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable figurant ci-dessus, il faut s'assurer du bon fonctionnement du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX. En cas de rendement anormal, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles qu'un changement de position ou un déplacement du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX.

<sup>b</sup>Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 3 V/m.

[Retour à la table des matières](#)

# Informations CEM

## LIT GOBED® II MEDSURG, MODÈLE FL28EX (SUITE)

<b>Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques</b>		
Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, convient à un usage dans l'environnement électromagnétique mentionné ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
<b>Test d'émissions</b>	<b>Conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique</b>
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, utilise une énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne peuvent vraisemblablement pas provoquer d'interférence dans les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le lit GoBed® II MedSurg, modèle FL28EX, peut être utilisé dans tous les établissements autres que les établissements résidentiels et ceux directement reliés au réseau électrique public à basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins résidentielles.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension Émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conforme	

[Retour à la table des matières](#)



ÉTATS-UNIS  
Stryker Medical  
3800 E. Centre Ave.,  
Portage, Michigan USA  
49002

CANADA  
Stryker Canada  
45 Innovation Drive  
Hamilton, Ontario Canada  
L9H 7L8

EC	REP
----	-----

**Représentant en Europe**

Stryker France  
ZAC Satolas Green Pusignan  
Av. De Satolas Green  
69881 MEYZIEU Cedex  
France

**stryker**<sup>®</sup>